

SILVERCREST®



www.lidl-service.com



STIRN-UND-OHR-THERMOMETER SSOT 6 B2

DE AT CH

STIRN- UND OHR- THERMOMETER

Bedienungsanleitung

IT CH

TERMOMETRO ISTANTA- NEO PER LA FEBBRE

Istruzioni per l'uso

FR CH

THERMOMÈTRE FRONTAL ET AURICULAIRE

Mode d'emploi

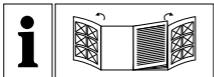
GB

FOREHEAD & EAR THERMOMETER

Operating instructions

IAN 96247

DE CH



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FR CH

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez les deux pages contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

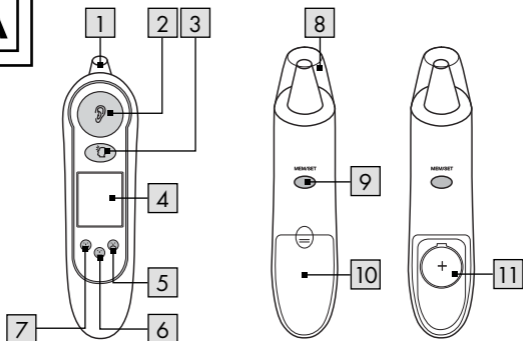
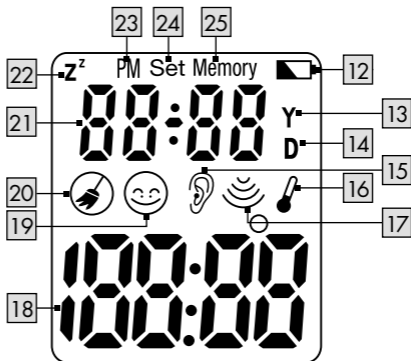
IT CH

Prima di leggere aprire le due pagine con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

GB

Before reading, unfold both pages containing illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	5
FR/CH	Mode d'emploi	Page	35
IT/CH	Istruzioni per l'uso	Pagina	65
GB	Operating instructions	Page	97

A**B**

CSET 12hr
(12/24)

PM Set
2:37

12 hr

SET 24hr
(12/24)

Set
14:37

24 hr

SET hour

Set
14:37

24 hr

SET minute

Set
14:37

24 hr

SET Year

Set
20 09^Y

24 hr

SET month

Set
8-13^D

24 hr

SET day

Set
8-13^D

24 hr

SET sleep
disable

Set
SLP

24 hr

D

PM
2:34^D

25.30^o

1-1^D

25.30^o

E

Food

52.7^o

F

PM Memory
2:37^D

36.7^o

Memory
8-13^D

36.7^o

Einleitung

Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite	7
Lieferumfang.....	Seite	8
Teilebeschreibung.....	Seite	8
Technische Daten.....	Seite	9

Sicherheit

Allgemeine Sicherheitshinweise.....	Seite	11
Sicherheitshinweise.....	Seite	13
Sicherheitshinweise zu Batterien.....	Seite	13

Vor der Inbetriebnahme

Batteriesicherung entfernen.....	Seite	15
----------------------------------	-------	----

Betrieb

Datum / Uhrzeit einstellen (Abb. C).....	Seite	15
Temperaturmessungen.....	Seite	16

Funktionen / Fehleranalyse

Temperatureinheit wählen.....	Seite	24
Die Memory-Funktion (Memory-Modus).....	Seite	24
Batteriewechsel.....	Seite	25
Behebung von Problemen.....	Seite	26

Reinigung und Pflege.....

Seite 28

Garantie und Service.....

Seite 29

Entsorgung.....

Seite 31

Konformität.....

Seite 32

In dieser Bedienungsanleitung / am Gerät werden folgende Piktogramme verwendet:

	Bedienungsanleitung lesen!
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!
	Explosionsgefahr!
	Gleichstrom (Strom- und Spannungsart)
mA	Milliampere
	Lebens- und Unfallgefahr für Kleinkinder und Kinder!
	Medizinprodukt Typ BF
	Fabrikationsjahr und -monat
	Entsorgen Sie Verpackung und Gerät umweltgerecht!

Stirn-und-Ohr-Thermometer

● **Einleitung**



Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit den Funktionen des Gerätes vertraut. Lesen Sie die nachfolgende Bedienungsanleitung.

Bewahren Sie diese Anleitung auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**



Das Gerät ist im Innenbereich zur Messung von Körpertemperatur an Ohr oder Schläfe / Stirn, Messung der Raumtemperatur sowie Messung von Oberflächentemperaturen im Haushalt vorgesehen. Es ersetzt keineswegs die Untersuchungen des Arztes. Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung des Produkts ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und/oder Beschädigungen des Produkts führen. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Einleitung

● Lieferumfang

- 1 x Stirn-und-Ohr-Thermometer
(inkl. Batterie und Schutzkappe **8**)
- 1 x Bedienungsanleitung

● Teilebeschreibung

- 1** Messkopf
- 2** „EAR“-Taste 
(Temperaturmessung im Ohr / Scan-Modus)
- 3** „FOREHEAD“-Taste 
(Temperaturmessung an der Stirn / Schläfe)
- 4** LC-Display
- 5** LED rot: Fieber 38,0 °C-42,9 °C
(100,4 °F-109,2 °F)
- 6** LED orange: leichte Temperaturerhöhung
37,5 °C-37,9 °C (99,5 °F-100,3 °F)
- 7** LED grün: kein Fieber 34,0 °C-37,4 °C
(93,2 °F-99,4 °F)
- 8** Schutzkappe
- 9** „MEM / SET“-Taste (Abfrage der Speicher usw.)
- 10** Batteriefachdeckel
- 11** Batterie

LC-Display

- 12 Symbol Batteriewechsel
- 13 Symbol Anzeige Jahr
- 14 Symbol Anzeige Datum
- 15 Symbol Ohren-Modus
- 16 Symbol Standard-Modus
- 17 Symbol Scan-Modus
- 18 Temperaturanzeige
- 19 Symbol Stirn-Modus
- 20 Symbol Reinigung
- 21 Datum und Zeit im Standard-Modus
- 22 Symbol Sleep-Modus
- 23 Anzeige PM
- 24 Symbol Setup-Modus
- 25 Symbol Memory-Modus

● Technische Daten

Messverfahren:	Infrarot (berührungsfrei)
Stromversorgung:	Lithium-Batterie 3 V --- CR2032
Stromverbrauch:	< 15 mA
Speicher:	9 Temperaturmessungen mit Angabe von Datum, Uhrzeit und Messmethode (Ohren- oder Stirnmessung)
Temperaturskalen:	°C (°Celsius) °F (°Fahrenheit)
Uhrzeitanzeige:	12-/24-Stunden-Format

Einleitung

Automatische Abschaltung: Automatische Abschaltung nach 1 Minute

Messbereich Stirn- und Ohren-Modus: 32 °C-42,9 °C (89,6 °F-109,2 °F)

Messgenauigkeiten: ±0,2 °C (±0,4 °F) im Bereich von 35,5 °C-42,0 °C (95,9 °F-107,8 °F)
±0,3 °C (±0,5 °F) im Bereich von 32,0 °C-35,4 °C (89,6 °F-95,8 °F)
und im Bereich von 42,1 °C-42,9 °C (107,9 °F-109,2 °F)

Messbereich

Raumtemperatur: 5,0 °C-59,9 °C (41,0 °F-139,8 °F)

Messgenauigkeit: ±2,0 °C (±4,0 °F)

Messbereich

Scan-Modus: -22,0 °C-80,0 °C (-7,6 °F-176 °F)

Messgenauigkeit: ±2,0 °C (±4,0 °F)

Umgebungstemperatur:

Ohren- und

Scan-Modus: + 10,0 °C-+ 40,0 °C
(50,0 °F- 104,0 °F)

Stirn-Modus: + 15,0 °C-+ 40,0 °C
(59,0 °F- 104,0 °F)

Lagertemperatur: - 10,0 °C-+ 55,0 °C
(14,0 °F- 131,0 °F) bei
20%RH* - 85%RH*

Atmosphärendruck: 700 ~ 1060 hPa

Maße: ca. 135 x 35 x 58 mm (L x B x H)
Gewicht: ca. 54 g


*Relative humidity = relative Luftfeuchte

● Sicherheit

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!



Allgemeine Sicherheitshinweise

-  **⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern.
- **⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR!** Batterien können verschluckt werden, was lebensgefährlich sein kann. Ist eine Batterie verschluckt worden, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs

des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Setzen Sie das Gerät
 - keinen extremen Temperaturen,
 - keinen starken Vibrationen,
 - keinen starken mechanischen Beanspruchungen,
 - keiner direkten Sonneneinstrahlung aus.Andernfalls droht eine Beschädigung des Gerätes.
- Beachten Sie, dass Beschädigungen durch unsachgemäße Handhabung, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung oder Eingriff durch nicht autorisierte Personen von der Garantie ausgeschlossen sind.
- Nehmen Sie das Gerät keinesfalls auseinander. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Lassen Sie Reparaturen nur von Fachkräften durchführen.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist. Verletzungen und/oder ungenaue Messwerte können die Folge sein.
- Suchen Sie einen Arzt auf, wenn das Thermometer hohe Körpertemperatur-Messwerte anzeigt! Fieber liegt bei dieser Messmethode oberhalb von 38,0 °C (100,4 °F) vor. Die rot leuchtende LED 5 ist ein Warnhinweis. Messen Sie mehrmals im Abstand von jeweils 0,5 bis 1 Stunde, um den Verlauf der Temperatur zu verfolgen. Ihre Messwerte erleichtern dem Arzt die Diagnose.

- Verwenden Sie das Thermometer nicht unter extremen Temperaturbedingungen und/ oder im Außenbereich. Ungenaue Messergebnisse sind die Folge. Beachten Sie die Vorgaben zu Umgebungs- und Lagertemperaturen (siehe „Technische Daten“).
- Der Messfühler sollte weder direkt berührt, noch angepustet werden. Ungenaue Messergebnisse sind die Folge.
- Mobiltelefone sollten nicht in unmittelbarer Nähe während der Nutzung des Thermometers verwendet werden. Ungenaue Messergebnisse können die Folge sein.





Sicherheitshinweise

- Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt. Es unterliegt daher nicht der Eichpflicht.
- Verwenden Sie das Gerät nicht weiter, wenn es beschädigt ist oder Ihnen die Messwerte unrealistisch erscheinen. Ziehen Sie das Kapitel „Funktionen / Fehleranalyse - Behebung von Problemen“ zu Rate bzw. wenden Sie sich an unsere Servicestelle.



Sicherheitshinweise zu Batterien

- Entfernen Sie die Batterie, wenn sie längere Zeit nicht verwendet worden ist, aus dem Gerät.

-  **VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!**
Laden Sie Batterien niemals wieder auf!
- Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polarität! Diese wird im Batteriefach angezeigt.
- Reinigen Sie Batterie- und Gerätekontakt vor dem Einlegen falls erforderlich.
- Batterien gehören nicht in den Hausmüll!
- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien ordnungsgemäß zu entsorgen!
-  **VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!**
Halten Sie Batterien von Kindern fern, werfen Sie Batterien nicht ins Feuer, schließen Sie Batterien nicht kurz und nehmen Sie sie nicht auseinander.
- Entfernen Sie eine erschöpfte Batterie umgehend aus dem Gerät. Bei Nichtbeachtung kann die Batterie über ihre Endspannung hinaus entladen werden. Es besteht dann die Gefahr des Auslaufens. Falls die Batterie in Ihrem Gerät ausgelaufen sein sollte, entnehmen Sie diese sofort, um Schäden am Gerät vorzubeugen!
- Vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Bei Kontakt mit Batteriesäure spülen Sie die betroffene Stelle mit reichlich Wasser ab und/oder suchen Sie einen Arzt auf!

● Vor der Inbetriebnahme

● Batteriesicherung entfernen

- Schieben Sie den Batteriefachdeckel **10** nach unten.
- Ziehen Sie die Schutzfolie an der Lasche aus dem Batteriefach.
- Schieben Sie den Batteriefachdeckel **10** wieder auf das Batteriefach, bis er hörbar einrastet (Abb. A).
 - Beim Einschalten wird ein interner Abgleich und ein Selbsttest des LC-Displays durchgeführt.
 - Um nachzuprüfen, ob alle Balken der Ziffern richtig angesteuert werden, überprüfen Sie beim Einschalten das Bild des LC-Displays **4** Ihres Gerätes mit dem Muster (Abb. B).

● Betrieb

● Datum / Uhrzeit einstellen (Abb. C)

Diese Einstellung ist nur bei der Erstinbetriebnahme und nach Batteriewechsel erforderlich.

1. Drücken und halten Sie die „MEM / SET“-Taste **9** für zwei Sekunden im Standard-Modus gedrückt. Ein Signalton ertönt. Das Gerät befindet sich im Setup-Modus.
2. Drücken Sie die „MEM / SET“-Taste **9**, um zwischen dem 12- bzw. 24-Stunden-Format zu wählen.

3. Drücken Sie die „FOREHEAD“-Taste **3**. Die Stunden blinken und können mit der „MEM/SET“-Taste **9** korrigiert werden.
 4. Drücken Sie die „FOREHEAD“-Taste **3** erneut. Die Minuten blinken und können mit der „MEM/SET“-Taste **9** korrigiert werden.
- Wiederholen Sie die Schritte 3. und 4., um die Werte für Jahr, Monat und Tag einzustellen bzw. den Sleep-Modus ein-/ auszuschalten.
 - Drücken Sie abschließend die „FOREHEAD“-Taste **3**. Die Einstellungen werden übernommen und das Gerät kehrt in den Standard-Modus zurück.

● Temperaturmessungen

Raumtemperatur messen (Standard-Modus)


Wenn Sie die Einstellung der Uhrzeit und des Datums abgeschlossen haben und nichts weiter unternehmen, wechselt das Gerät zur Schonung der Batterie nach 1 Minute in den Sleep-Modus. Im Auslieferungszustand ist der Sleep-Modus, angezeigt durch das Symbol **Z²**, aktiviert und das LC-Display **4** wird komplett ausgeschaltet. Bei deaktiviertem Sleep-Modus bleibt das Gerät eingeschaltet und es werden Uhrzeit und Raumtemperatur weiterhin angezeigt und 1 x pro Minute aktualisiert. Das LC-Display **4** zeigt Uhrzeit und Datum wechselweise an (Abb. D).

Körpertemperatur messen (Ohren-Modus)

⚠ WICHTIG! Es wird empfohlen, 3 Messungen hintereinander am selben Ohr durchzuführen und dabei die höchste Temperatur als Messwert anzunehmen. Die neue Messung kann jeweils gestartet werden, wenn die Anzeige „000“ erlischt.

- Verwenden Sie das Thermometer nicht, wenn bei der Messung Schmerzen auftreten. Der Gehörgang könnte geschädigt werden.
- Verwenden Sie das Thermometer nicht bei äußeren Ohrenerkrankungen (z.B.: Gehörgangsentzündungen, Ohrmuschelverletzungen). Der Zustand der erkrankten Stellen könnte sich verschlechtern.
- Verwenden Sie das Thermometer nicht unmittelbar nach dem Baden oder Schwimmen mit feuchtem Gehörgang. Der Gehörgang könnte geschädigt werden.
- Reinigen Sie wegen der Gefahr der Verunreinigung des Messkopfes **1** das Gerät nach jedem Gebrauch.
- Messen Sie in diesem Modus nur die Temperatur im Ohr und an keiner anderen Körperstelle.

1. Falls der Sleep-Modus aktiv ist, aktivieren Sie das Thermometer vor der Messung durch Drücken einer beliebigen Taste.
2. Drücken Sie vorsichtig auf die Schutzkappe **8** und entfernen Sie sie ohne Kraftaufwendung mit einer leichten Drehbewegung.
3. Überzeugen Sie sich, dass der Messkopf **1** und der Messfühler sauber sind.

4. Reinigen Sie vorsichtig den Gehörgang des Ohres mit einem Wattestäbchen.
5. Ziehen Sie die Ohrmuschel leicht in Richtung Hinterkopf schräg nach oben/nach hinten, damit der Gehörgang frei zugänglich wird und sich keine Hindernisse zwischen Messfühler und Trommelfell befinden.
6. Halten Sie die Ohrmuschel im leicht gezogenen Zustand und führen nun den Messkopf **1** vorsichtig in den Gehörgang ein.
7. Drücken Sie kurz die „EAR“-Taste **2**. Es erscheint das Symbol  im LC-Display **4** und nach einem Signalton beginnt die Messung.
8. Das Ende der Messung wird durch 2 Signaltöne signalisiert.
9. Nun können Sie das Messergebnis auf dem LC-Display **4** ablesen. Gleichzeitig leuchtet eine der 3 LEDs.
Hinweis: LED grün **7**: kein Fieber 34,0 °C-37,4 °C (93,2 °F-99,4 °F)
LED orange **6**: leichte Temperaturerhöhung 37,5 °C-37,9 °C (99,5 °F-100,3 °F)
LED rot **5**: Fieber 38,0 °C-42,9 °C (100,4 °F-109,2 °F)
10. Die Anzeige kann sowohl in „°C“ als auch in „°F“ erfolgen (siehe „Funktionen / Fehleranalyse - Temperatureinheit wählen“).
11. Warten Sie, bis die Anzeige „000“ erlischt, bevor Sie mit einer neuen Messung beginnen.

Hinweis: Das Ausschalten des Gerätes erfolgt automatisch, wenn es länger als 1 Minute nicht betätigt wird. Bei aktiviertem Sleep-Modus schaltet sich das LC-Display **4** aus. Bei deaktiviertem Sleep-Modus schaltet das Gerät in den Standard-Modus. Wenn das Thermometer unter normalen Bedingungen betrieben wurde, wird immer das Ergebnis der jeweils letzten Messung vor dem Ausschalten automatisch gespeichert. Der Messwert steht mit Datum, Uhrzeit und Messmodus wieder zur Verfügung, wenn die „MEM/SET“-Taste **9** erneut betätigt wird. Das Gerät hat 9 Speicherplätze (siehe Kapitel „Funktionen / Fehleranalyse - Die Memory-Funktion“).


Körpertemperatur messen (Stirn-Modus)

⚠ WICHTIG! Es wird empfohlen, 3 Messungen hintereinander an derselben Stelle durchzuführen und dabei die höchste Temperatur als Messwert anzunehmen.

- Bei unterschiedlichen Raumtemperaturen das Gerät zur „Akklimation“ mindestens 20 bis 30 Minuten in den Raum legen, in welchem die Messung erfolgen soll.
- Bevor Sie Ihre Körpertemperatur messen, sollten Sie sich ca. 5 Minuten entspannen.
- Körperliche Aktivitäten oder ein Bad sollten mindestens 30 Minuten zurückliegen, damit ein möglichst genaues Messergebnis erzielt werden kann.
- Achten Sie auch darauf, dass die Stirn bzw. Schläfe sauber ist, frei von Verletzungen und sich weder Schweiß, Kosmetika oder Salbe darauf befindet.

Betrieb

Merken Sie sich, mit welchem Messverfahren Sie die Temperatur gemessen haben und teilen Sie dies auch Ihrem Arzt mit.

1. Falls der Sleep-Modus aktiv ist, aktivieren Sie das Thermometer vor der Messung durch Drücken einer beliebigen Taste.
2. Drücken Sie vorsichtig auf die Schutzkappe **8** und entfernen Sie sie ohne Kraftaufwendung mit einer leichten Drehbewegung.
3. Überzeugen Sie sich, dass der Messkopf **1** und der Messfühler sauber sind.
4. Halten Sie den Messfühler mit einem Abstand von 1 cm an Stirn oder Schläfe.
5. Drücken Sie nun zum Starten der Messung auf die „FOREHEAD“-Taste **3**. Es erscheint das Symbol  im LC-Display **4** und nach einem Signaltönen beginnt die Messung.
6. Das Ende der Messung wird durch 2 Signaltöne signalisiert.
7. Nun können Sie das Messergebnis auf dem LC-Display **4** ablesen. Gleichzeitig leuchtet eine der 3 LEDs.
Hinweis: LED grün **7**: kein Fieber 34,0 °C-37,4 °C (93,2 °F-99,4 °F)
LED orange **6**: leichte Temperaturerhöhung 37,5 °C-37,9 °C (99,5 °F- 100,3 °F)
LED rot **5**: Fieber -38,0 °C-42,9 °C (100,4 °F- 109,2 °F)

- Die Anzeige kann sowohl in „°C“ als auch in „°F“ erfolgen (siehe „Funktionen / Fehleranalyse - Temperatureinheit wählen“).
- Wiederholen Sie Schritt 3. bis 6., um weitere Messungen durchzuführen.

Hinweis: Das Ausschalten des Gerätes erfolgt automatisch, wenn es länger als 1 Minute nicht betätigt wird. Bei aktiviertem Sleep-Modus schaltet sich das LC-Display 4 aus. Bei deaktiviertem Sleep-Modus schaltet das Gerät in den Standard-Modus. Wenn das Thermometer unter normalen Bedingungen betrieben wurde, wird immer das Ergebnis der jeweils letzten Messung vor dem Ausschalten automatisch gespeichert. Der Messwert steht mit Datum, Uhrzeit und Messmodus wieder zur Verfügung, wenn die „MEM / SET“-Taste 9 erneut betätigt wird. Das Gerät hat 9 Speicherplätze (siehe „Funktionen / Fehleranalyse - Die Memory-Funktion“).

Benutzung als Thermometer im Haushalt (Scan-Modus)

Das Thermometer lässt sich auch im Haushalt für berührungsfreie Temperaturmessungen im Bereich von -22,0 °C - 80,0 °C (-7,6 °F - 176,0 °F) benutzen.

⚠ ACHTUNG! Diesen Modus nicht für Messungen der Körpertemperatur verwenden.

- Bei dieser Messung wird die aktuelle Oberflächentemperatur des Gegenstandes angezeigt. Diese kann sich

Betrieb

- von seiner Innentemperatur unterscheiden, besonders, wenn die Oberfläche der Sonneneinstrahlung oder einem Luftzug ausgesetzt ist!
- Das Thermometer misst bauartbedingt den exakten Wert, wenn sein Gehäuse Raumtemperatur angenommen hat. Behalten Sie es zur Messung deshalb nicht zu lange in der Hand und halten Sie es von direkter Sonneneinstrahlung fern!
 - Benutzen Sie das Gerät nicht sofort nach der Reinigung des Messkopfes **1**. Die Verdunstungskälte des Reinigungsmittels kann das Messergebnis verfälschen.


Beispiel-Anwendungen:

- Milchtemperatur im Babyfläschchen
- Badewassertemperatur

1. Falls der Sleep-Modus aktiv ist, aktivieren Sie das Thermometer vor der Messung durch Drücken einer beliebigen Taste.
2. Drücken Sie vorsichtig auf die Schutzkappe **8** und entfernen Sie sie ohne Kraftaufwendung mit einer leichten Drehbewegung.
3. Überzeugen Sie sich, dass der Messkopf **1** und der Messfühler sauber sind.
4. Drücken Sie gleichzeitig die „FOREHEAD“-Taste **3** und die „EAR“-Taste **2** so oft, bis im LC-Display **4** „Food“ angezeigt wird (Abb. E).

5. Halten Sie den Messkopf in einer Entfernung von 1 cm an die Flüssigkeit und / oder Oberfläche, deren Temperatur Sie messen wollen.
6. Drücken Sie die „EAR“-Taste **2**, um die Messung zu starten.
7. Nun können Sie das Messergebnis auf dem LC-Display **4** ablesen (Abb. E).
8. Die Anzeige kann sowohl in „°C“ als auch in „°F“ erfolgen (siehe „Funktionen / Fehleranalyse - Temperatureinheit wählen“).
9. Drücken Sie erneut die „EAR“-Taste **2**, um weitere Messungen durchzuführen.
10. Das Ausschalten des Gerätes erfolgt automatisch, wenn es länger als 1 Minute nicht betätigt wird. Eine Speicherung im Gerät erfolgt für diese Anwendung nicht.

Um in den Standard-Modus zurückzukehren, gehen Sie wie folgt vor:

1. Drücken Sie gleichzeitig die „FOREHEAD“-Taste **3** und die „EAR“-Taste **2** so oft, bis im LC-Display **4** wieder Raumtemperatur, Datum und Uhrzeit, sowie das Symbol  angezeigt werden (Abb. D).
2. Sie befinden sich jetzt wieder im Standard-Modus.

● Funktionen / Fehleranalyse

● **Temperatureinheit wählen**

- Drücken und halten Sie gleichzeitig die „EAR“-Taste **2** und die „FOREHEAD“-Taste **3**, bis hinter der Temperaturanzeige „°F“ erscheint. Ein Umschalten von „°F“ in „°C“ ist mit der gleichen Prozedur möglich.


● **Die Memory-Funktion (Memory-Modus)**

⚠ WICHTIG!

Die aktuelle Messung wird stets auf dem letzten Speicherplatz abgelegt. Sind alle Speicherplätze belegt, wird immer die älteste Messung aus dem Speicher entfernt.

Die Messungen im Ohren- und Stirn-Modus werden automatisch im Gerät gespeichert. Die Messwerte stehen mit Datum, Uhrzeit und Messmodus wieder zur Verfügung, wenn die „MEM/SET“-Taste **9** im Standard-Modus betätigt wird. Drücken Sie 1 x die „MEM/SET“-Taste **9**, um den Wert der letzten Messung aufzurufen. Im LC-Display **4** erscheint das Symbol „Memory“ (Memory-Modus), die Nummer der Messung, Datum, Uhrzeit und Messmodus (Abb. F). Durch erneutes Drücken der „MEM/SET“-Taste **9** erscheint der nächste Speicherplatz mit dem dazugehörigen Messwert. Es können maximal 9 Messwerte gespeichert werden.

Um in den Standard-Modus zurückzukehren, gehen Sie wie folgt vor:

1. Drücken Sie gleichzeitig die „FOREHEAD“-Taste **3** und die „EAR“-Taste **2** so oft, bis im LC-Display **4** wieder Raumtemperatur, Datum und Uhrzeit, sowie das Symbol  angezeigt werden (Abb. D).
2. Sie befinden sich jetzt wieder im Standard-Modus.

● Batteriewechsel

Das Gerät ist mit einer Lithium-Batterie (CR2032, 3 V ---) ausgestattet, die sehr viele Messungen ermöglicht. Ist die Batterie leer, werden Sie durch eine entsprechende Fehlermeldung darauf aufmerksam gemacht (siehe „Funktionen / Fehleranalyse - Behebung von Problemen“).

- Schieben Sie den Batteriefachdeckel **10** nach unten. Hebeln Sie mit einem kleinen Schraubendreher die Batterie **11** heraus.
- Vermeiden Sie unbedingt einen Kurzschluss der Batterie. Ein Kurzschluss kann entstehen, wenn der Schraubendreher gleichzeitig mit der Batterie und leitenden Teilen im Batteriefach in Berührung kommt.
- Setzen Sie die neue Batterie in das Batteriefach ein. **Hinweis:** Achten Sie dabei auf die richtige Polarität. Die Beschriftung der Batterie muss mit dem Pluszeichen nach oben zeigen.
- Schieben Sie die neue Batterie unter die Metallnase und drücken Sie sie nach unten, bis sie hörbar einrastet.

Funktionen / Fehleranalyse

- Schieben Sie den Batteriefachdeckel **10** wieder auf das Batteriefach, bis er hörbar einrastet (Abb. A).



● Behebung von Problemen

Falls das Gerät eine Messung nicht im vorgesehenen Bereich durchführen kann, gibt es eine Fehlermeldung aus. Diese Meldung soll zur Problembehebung beitragen.

Fehler	Problem	Beseitigung
Gerät reagiert nicht / setzt sich automatisch zurück beim Entfernen der Schutzfolie	Batterie leer?	Neue Batterie einsetzen
	Batteriepolarität falsch?	Batterie entfernen, korrekt einsetzen
	Kontakt zur Batterie mangelhaft?	
Anzeige Batteriesymbol auf LC-Display 4	Schwache Batterie	Neue Batterie einsetzen
Anzeige „Lo“ im LC-Display 4 (Messwert unterhalb 32,0 °C oder 89,6 °F)	Thermometer richtig im Ohr oder an Stirn / Schläfe positioniert?	Befolgen Sie die Bedienungsanleitung hinsichtlich Positionierung im Ohr oder an Stirn / Schläfe.

Fehler	Problem	Beseitigung
Anzeige „Hi“ auf LC-Display 4 (Messwert über 42,9 °C oder 109,2 °F)	Überprüfen Sie den Messmodus.	Befolgen Sie die Bedienungsanleitung hinsichtlich korrekter Messungen.
Anzeige „ErrE“ LC-Display 4	Umgebungstemperatur außerhalb des Bereiches 15,0 °C-40,0 °C / 59,0 °F-104,0 °F (Stim-Modus) und 10,0 °C-40,0 °C / 50,0 °F-104,0 °F (Ohren- und Scan-Modus).	Sorgen Sie für eine Umgebungstemperatur im Bereich 15,0 °C-40,0 °C / 59,0 °F-104,0 °F (Stim-Modus) und 10,0 °C-40,0 °C / 50,0 °F-104,0 °F (Ohren- und Scan-Modus)
Anzeige „ErrU“ im LC-Display 4	Kein Messergebnis nach Messung.	Befolgen Sie die Bedienungsanleitung hinsichtlich korrekter Messungen.
Anzeige „ErrH“ im LC-Display 4	Fehler während Selbsttest festgestellt.	Kontaktieren Sie die Servicestelle.
Anzeige „ErrP“ im LC-Display 4	Hardwareproblem	Kontaktieren Sie die Servicestelle.

● Reinigung und Pflege

Nach einigen Temperaturmessungen erinnert Sie das Gerät daran, den Messfühler zu reinigen. Hierzu erscheint das Symbol Reinigung  im LC-Display  und Signaltöne erklingen.

Die Linse in der Öffnung des Messfühlers ist das empfindlichste Teil des Gerätes.

Seien Sie sehr vorsichtig, wenn eine Reinigung erforderlich wird. Zur Vermeidung einer Verunreinigung mit Krankheitserregern muss nach jedem Gebrauch die Linse mit einem weichen Tuch, das mit 70 %-igem medizinischem Alkohol befeuchtet ist, abgerieben werden. Die Verwendung von Hygieneaufsätzen ist daher nicht notwendig. Warten Sie danach mindestens 30 Minuten, bis eine neue Messung erfolgen kann. Bedenken Sie, dass wegen der Verdunstungskälte des Alkohols auch schon kleinste Mengen das Ergebnis verfälschen können.

Reinigen Sie das Gehäuse mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch. Bei stärkeren Verschmutzungen kann dem Reinigungswasser auch ein mildes Reinigungsmittel zugegeben werden.

Bewahren Sie das Gerät in einer trockenen Umgebung auf und vermeiden Sie die Bestrahlung mit direktem Sonnenlicht. Das Gerät kann bei Temperaturen von $-10,0\text{ }^{\circ}\text{C}$ - $55,0\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($14,0\text{ }^{\circ}\text{F}$ - $131,0\text{ }^{\circ}\text{F}$) gelagert werden. Temperaturen über $80,0\text{ }^{\circ}\text{C}$ sind zu vermeiden! Zum Messen ist es jedoch unbedingt notwendig, dass das Gerät ausreichend lange an die Raumtemperatur angepasst

wird, anderenfalls wird eine Fehlermeldung ausgegeben (siehe „Funktionen / Fehleranalyse - Behebung von Problemen“). Ebenso ist zum Messen eine Raumtemperatur von 5,0 °C-59,9 °C (41,0 °F- 139,8 °F) einzuhalten. Liegt sie außerhalb dieses Bereiches, erfolgt eine Fehlermeldung (siehe „Funktionen / Fehleranalyse - Behebung von Problemen“).

Entfernen Sie die Batterie, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht einsetzen.

● Garantie und Service

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z.B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Garantie und Service

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

DE

Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: kompennass@lidl.de

IAN 96247

AT

Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompennass@lidl.at

IAN 96247

CH

Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 96247

Erreichbarkeit Hotline:

Montag bis Freitag von 8:00 Uhr - 20:00 Uhr (MEZ)

● Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Das Produkt unterliegt der Richtlinie 2012/19/EU (WEEE). Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Entsorgung / Konformität

Defekte oder verbrauchte Batterien müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EC recycelt werden. Geben Sie Batterien und/oder das Gerät über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



**Batterien gehören nicht
in den Hausmüll!**

Geben Sie die Batterien und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.

● Konformität

In Übereinstimmung mit folgenden Europäischen Richtlinien wurde auf dem Produkt das CE-Zeichen **CE0197** angebracht:

**Richtlinie für Medizinprodukte 93/42/EEC,
geändert durch die Richtlinie 2007/47/EC.**

Die dazugehörige Konformitätserklärung ist beim Importeur hinterlegt:

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY
www.kompernass.com

Hersteller:

Shenzhen Dongdixin
Technology Co., Ltd.
No. 3 Building XiliBaimang
Xusheng Industrial Estate
Nanshan, Shenzhen, China 518108
Tel.: +86 755 27 652 316
E-Mail: service@e-caretalk.com

EU-Bevollmächtigter:

Shanghai International
Holding Corp. GmbH (Europe)
Eiffestraße 80
20537 Hamburg, Germany
Tel.: +49 (0) 40 2513175
Fax: +49 (0) 40 255726

Introduction

Utilisation conforme à l'usage prévu	Page 37
Fourniture.....	Page 38
Description des pièces et éléments	Page 38
Données techniques.....	Page 39

Sécurité

Instructions générales de sécurité	Page 41
Instructions de sécurité.....	Page 43
Consignes de sécurité pour la pile.....	Page 44

Avant la mise en service

Retrait de la protection pile	Page 45
-------------------------------------	---------

Utilisation

Réglage de la date / de l'heure (ill. C)	Page 45
Mesures de températures.....	Page 46

Fonctions / analyse des problèmes

Sélection de l'unité de température	Page 54
La fonction de mémoire (mode mémoire).....	Page 54
Remplacement de la pile	Page 55
Solutions aux problèmes	Page 56

Nettoyage et entretien

Page 58

Garantie et S.A.V.

Page 59

Recyclage

Page 62

Conformité

Page 63

Sont utilisés dans le présent mode d'emploi / sur l'appareil les pictogrammes suivants :

	Lire le mode d'emploi !
	Tenir compte des avertissements et instructions de sécurité !
	Risque d'explosion !
	Courant continu (type de courant et de tension)
mA	Milliampère
	Danger de mort et d'accidents pour les enfants et les enfants en bas-âge !
	Produit médical de type BF
 2014-01	Année et mois de fabrication
	Éliminez l'emballage et l'appareil dans le respect de l'environnement !

Thermomètre frontal et auriculaire

● **Introduction**



Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous avez choisi un produit de grande qualité.


Le mode d'emploi fait partie de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Avant la première mise en service, familiarisez-vous avec les fonctions de l'appareil. Lisez le mode d'emploi suivant. Conservez ce mode d'emploi. Si vous donnez l'appareil à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● **Utilisation conforme à l'usage prévu**














L'appareil est destiné à mesurer à l'intérieur la température corporelle sur l'oreille ou sur les tempes/le front, la température de la pièce ainsi que les températures de surfaces domestiques. Il ne remplace aucunement un examen chez le médecin. Cet appareil est destiné uniquement à un usage privé. Toute utilisation autre que celle décrite ci-dessus ou modification du produit est interdite et peut engendrer des blessures et /
ou un endommagement du produit. Le fabricant n'assume aucune garantie ni responsabilité pour tous dommages résultant d'une utilisation de l'appareil non conforme à l'usage prévu.

Introduction

● Fourniture

- 1 x thermomètre frontal et auriculaire
(avec pile et capuchon )
- 1 x mode d'emploi

● Description des pièces et éléments

-  Tête de mesure
-  Touche «EAR» 
(Mesure de la température dans l'oreille/mode scan)
-  Touche «FOREHEAD» 
(Mesure de la température sur le front/les tempes)
-  Écran LCD
-  DEL rouge : Fièvre 38,0 °C-42,9 °C
(100,4 °F-109,2 °F)
-  DEL orange, légère augmentation de température
37,5 °C-37,9 °C (99,5 °F-100,3 °F)
-  DEL verte, pas de fièvre 34,0 °C-37,4 °C
(93,2 °F-99,4 °F)
-  Capuchon de protection
-  Touche «MEM/SET»
(Interrogation de la mémoire etc.)
-  Couvercle du compartiment à pile
-  Pile

Ecran à cristaux liquides

- 12 Symbole changement de pile
- 13 Symbole affichage année
- 14 Symbole affichage date
- 15 Symbole mode auriculaire
- 16 Symbole mode standard
- 17 Symbole mode scan
- 18 Affichage de la température
- 19 Symbole mode frontal
- 20 Symbole nettoyage
- 21 Date et heure en mode standard
- 22 Symbole mode Sleep
- 23 Affichage PM
- 24 Symbole mode Setup
- 25 Symbole mode Memory

● Données techniques

Procédé de mesure :	infrarouge (sans contact)
Alimentation électrique :	pile lithium 3 V CR2032
Consommation électrique :	< 15 mA
Mémoire :	9 mesures de température avec mention de la date, de l'heure et du mode de mesure (auriculaire ou frontal)
Echelles de température :	°C (°Celsius) °F (°Fahrenheit)
Affichage de l'heure :	format 12h/24h

Introduction

Coupure automatique :	coupure automatique au bout d'une minute
Plage de mesure mode auriculaire et frontal :	32 °C-42,9 °C (89,6 °F-109,2 °F)
Exactitude de mesure :	±0,2 °C (±0,4 °F) pour la plage 35,5 °C-42,0 °C (95,9 °F-107,8 °F) ±0,3 °C (±0,5 °F) pour la plage 32,0 °C-35,4 °C (89,6 °F-95,8 °F) et pour la plage 42,1 °C-42,9 °C (107,9 °F-109,2 °F)
Plage de mesure température ambiante :	5,0 °C-59,9 °C (41,0 °F-139,8 °F)
Exactitude de mesure :	±2,0 °C (±4,0 °F)
Plage de mesure mode scan :	-22,0 °C-80,0 °C (-7,6 °F-176 °F)
Exactitude de mesure :	±2,0 °C (±4,0 °F)

Température ambiante :

Mode auriculaire et scan :	+ 10,0 °C-+ 40,0 °C (50,0 °F-104,0 °F)
Mode frontal :	+ 15,0 °C-+ 40,0 °C (59,0 °F-104,0 °F)
Température de rangement :	- 10,0 °C-+ 55,0 °C (14,0 °F-131,0 °F) à 20%RH* - 85%RH*

Pression atmosphérique :	700 ~ 1060 hPa
Dimensions :	env. 135 x 35 x 58 mm (long. x larg. x haut.)
Poids :	env. 54 g

*Relative humidity = humidité relative de l'air

● Sécurité

CONSERVEZ POUR L'AVENIR L'ENSEMBLE DES INSTRUCTIONS DE SECURITE ET INSTRUCTIONS !



Instructions générales de sécurité

-  **⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE D'ACCIDENT ET DANGER DE MORT POUR LES ENFANTS ET LES ENFANTS EN BAS AGE !** Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec l'emballage. Ils risquent de s'étouffer. Les enfants sous-estiment souvent les risques et dangers. Tenez toujours les enfants éloignés du produit.
- **⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT !** Les piles peuvent être avalées, ce qui peut être mortel. En cas d'ingurgitation d'une pile, il faut immédiatement consulter un médecin.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants dès l'âge de 8 ans ou des personnes souffrant d'un handicap

physique ou psychomoteur ou encore des personnes souffrant de déficiences mentales ou ayant un manque de connaissances et d'expérience s'ils sont sous la surveillance d'un adulte ou si l'usage de l'appareil leur a été expliqué et ils sont conscients des dangers en résultant. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. Il est interdit aux enfants de nettoyer ou d'entretenir l'appareil sans surveillance.

- N'exposez pas l'appareil
 - à des températures extrêmes,
 - à des vibrations importantes,
 - à des sollicitations mécaniques importantes,
 - aux rayons directs du soleil.Risque d'endommagement de l'appareil dans le cas contraire.
- N'oubliez pas que sont exclus de la garantie les endommagements résultant d'une manipulation incorrecte, du non respect du mode d'emploi ou de l'intervention sur l'appareil de personnes non autorisées.
- Ne démontez en aucun cas l'appareil. Des réparations incorrectes peuvent être la source de dangers importants pour l'utilisateur. Ne faites effectuer toutes réparations que par des spécialistes.
- Ne mettez pas l'appareil en service s'il est endommagé. Il pourrait en résulter des blessures et/ou des mesures inexactes.
- Consultez un médecin si le thermomètre affiche une température élevée ! Dans cette méthode de mesure, il y a fièvre si la température est supérieure à 38,0 °C

(100,4 °F). La diode rouge allumée **5** est un avertissement. Procédez plusieurs fois à la mesure à un intervalle respectif de 0,5 à 1 heure pour suivre l'évolution de la température. Vos mesures faciliteront le diagnostic pour votre médecin.

- N'utilisez pas le thermomètre dans des conditions de température extrêmes et/ou à l'extérieur. Il en résulte des mesures inexactes. Tenez compte des données obligatoires pour la température ambiante et la température de rangement (voir « Données techniques »).
- Ne pas toucher directement, ni souffler sur le capteur. Il en résulte des mesures inexactes.
- Ne pas utiliser de téléphones mobiles à proximité pendant l'utilisation du thermomètre. Il peut en résulter des mesures inexactes.





Instructions de sécurité

- Cet appareil est destiné uniquement à un usage privé. Il n'est donc pas soumis à une obligation d'étalonnage.
- Cessez d'utiliser l'appareil s'il est endommagé ou si les valeurs mesurées vous paraissent irréalistes. Consultez le chapitre « Fonctions / analyse des problèmes – solutions aux problèmes » ou adressez-vous à notre service après-vente.



Consignes de sécurité pour la pile

- Enlever la pile de l'appareil si celui-ci est resté longtemps inutilisé.
-  **PRUDENCE ! RISQUE D'EXPLOSION !**
Ne jamais tenter de recharger la pile !
- Veiller à insérer la pile en respectant la polarité correcte ! La polarité est indiquée dans le boîtier à piles.
- Au besoin, nettoyer les contacts de la pile et de l'appareil avant l'insertion.
- Ne pas jeter les piles dans les ordures ménagères !
- Chaque consommateur est tenu par la loi à mettre les piles au rebut de manière adéquate !
-  **ATTENTION ! RISQUE D'EXPLOSION !**
Tenez les piles hors de portée des enfants, ne les jetez pas au feu, ne les court-circuitiez pas et ne les ouvrez pas.
- Retirez sans délai la pile de l'appareil si elle est usée. En cas de non respect de cette instruction, il se peut que la pile se décharge au-delà sa tension finale. Il y a alors risque d'écoulement de la pile. Si la pile s'est écoulee dans l'appareil, retirez-la immédiatement afin d'éviter que l'appareil ne soit endommagé !
- Éviter tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact avec l'acide de la pile, rincer abondamment la zone à l'eau claire et/ou consultez un médecin !

● Avant la mise en service

● Retrait de la protection pile

- Poussez vers le bas le couvercle du compartiment à pile **10**.
- Tirez le film de protection au niveau de la languette du compartiment à pile.
- Repoussez le couvercle du compartiment à pile **10** sur le compartiment à pile jusqu'à ce que vous l'entendiez s'encliqueter (ill. A).
- Lors de la mise en marche, l'appareil procède à une syntonisation interne et à un autodiagnostic de l'écran à cristaux liquides.
- Pour contrôler si tous les barres des chiffres sont correctement adressées, contrôlez lors de la mise en marche, comparez la photo de l'écran LC **4** de votre appareil avec le modèle (ill. B).

● Utilisation

● Réglage de la date / de l'heure (ill. C)

Ce réglage n'est nécessaire que lors de la première mise en service et après remplacement de la pile.

1. Appuyez sur la touche « MEM / SET » **9** et maintenez-la appuyée pendant deux secondes en mode standard. Un signal sonore retentit. L'appareil est alors en mode Setup.

- Appuyez sur la touche « MEM/SET » **9** pour sélectionner le mode 12h ou 24h.
 - Appuyez sur la touche « FOREHEAD » **3**. Les heures clignotent et peuvent être corrigées à l'aide de la touche « MEM/SET » **9**.
 - Appuyez à nouveau sur la touche « FOREHEAD » **3**. Les minutes clignotent et peuvent être corrigées à l'aide de la touche « MEM/SET » **9**.
- Répétez les étapes 3. et 4. pour régler l'année, le mois et le jour ou mettre en marche/couper le mode de veille.
 - Pour finir, appuyez sur la touche « FOREHEAD » **3**. Les paramètres sont alors validés et l'appareil retourne en mode standard.

● Mesures de températures

Mesure de la température ambiante (mode standard)


Si vous avez terminé le réglage de l'heure et de la date et que vous ne faites rien d'autre, l'appareil passe au bout d'une minute en mode de veille pour économiser la pile. A la livraison, le mode de veille est activé, ce qui est indiqué par le symbole **Z^Z**, et l'écran à cristaux liquides **4** s'éteint complètement. Si le mode de veille est désactivé, l'appareil reste en marche et l'heure et la température ambiante continuent d'être affichées, et actualisées toutes les minutes. L'écran à cristaux liquides **4** affiche alternativement l'heure et la date (ill. D).

Prise de température (mode auriculaire)

⚠ Important ! Il est recommandé de procéder à 3 prises de température consécutives dans la même oreille et de partir du principe que la température la plus élevée est la température exacte. La prise de température suivante peut être commencée lorsque l'affichage « 000 » disparaît.

- N'utilisez pas le thermomètre si la prise de température provoque des douleurs. Le conduit auditif pourrait être endommagé.
- N'utilisez pas le thermomètre en cas de maladies ou de lésions de l'oreille externes (par exemple : inflammations du conduit auditif, blessures du pavillon). L'état des points présentant une lésion ou maladie pourrait s'aggraver.
- N'utilisez pas le thermomètre immédiatement après le bain ou la natation, dans le conduit auditif humide. Il pourrait y avoir lésion du conduit auditif.
- En raison du risque de contamination de la tête de mesure **1**, nettoyez l'appareil après chaque utilisation.
- Ne mesurez dans ce mode que la température dans l'oreille, et non à un autre endroit du corps.
 1. Si le mode de veille est actif, activez le thermomètre avant la prise de température en appuyant sur une touche quelconque.
 2. Appuyez avec précaution sur le capuchon de protection **8** et retirez celui-ci sans forcer avec un léger mouvement tournant.

Utilisation

3. Vérifiez que la tête de mesure **1** et le capteur de mesure soient propres.
4. Nettoyez avec précaution le conduit auditif à l'aide d'un coton tige.
5. Tirez le pavillon de l'oreille légèrement vers l'arrière de la tête en biais vers le haut/vers l'arrière, afin de libérer l'accès du conduit auditif et qu'il ne se trouve aucun obstacle entre le capteur et le tympan.
6. Maintenez le pavillon ainsi légèrement étiré et introduisez alors avec précaution la tête de mesure **1** dans le conduit auditif.
7. Appuyez brièvement sur la touche « EAR » **2**. Le symbole  apparaît sur l'écran à cristaux liquides **4** et, après un signal sonore, la mesure commence.
8. La fin de la mesure est indiquée par 2 signaux sonores.
9. Vous pouvez alors lire sur l'écran à cristaux liquides **4** l'état de la mesure. En même temps, l'une des 3 diodes est allumée.

Avis : diode verte **7**: pas de fièvre

34,0 °C-37,4 °C (93,2 °F-99,4 °F)

diode orange **6**: température élevée

37,5 °C-37,9 °C (99,5 °F-100,3 °F)

diode rouge **5**: fièvre 38,0 °C-42,9 °C
(100,4 °F-109,2 °F)

10. L'affichage peut avoir lieu aussi bien en « °C » qu'en « °F » (voir « Fonctions / analyse des problèmes - Sélection de l'unité de température »).
11. Attendez que l'affichage « **000** » disparaisse avant de procéder à une nouvelle mesure.

Avis : L'appareil se coupe automatiquement s'il n'est pas actionné pendant plus d'une minute. Si le mode de veille est activé, l'écran à cristaux liquides **4** s'éteint. Si le mode de veille est désactivé, l'appareil se met en mode standard. Si le thermomètre a été utilisé dans des conditions normales, le résultat de la dernière prise de température est toujours mémorisé automatiquement avant la coupure. La valeur mesurée est disponible avec la date, l'heure et le mode de mesure si l'on actionne à nouveau la touche « MEM/SET » **9**. L'appareil a 9 emplacements de mémoire (voir le chapitre « Fonctions / analyse des problèmes - la fonction de mémoire »).

Prise de température (mode frontal)

⚠ Important ! Il est recommandé de procéder à 3 prises de température consécutives au même endroit et de partir du principe que la température la plus élevée est la température exacte.

- En cas de températures ambiantes différentes, mettre l'appareil 20 à 30 minutes dans la pièce où doit avoir lieu la mesure afin qu'il s'acclimate.
- Détendez-vous pendant env. 5 minutes avant de prendre votre température.
- Pour un résultat exact, attendre au moins 30 minutes après toutes activités physiques ou la prise d'un bain.
- Veillez à ce que le front ou la tempe soient exempts de blessures, sueur, produits cosmétiques ou crèmes. Notez de quelle manière vous avez pris votre température et dites-le à votre médecin.

Utilisation

1. Si le mode de veille est actif, activez le thermomètre avant la prise de température en appuyant sur une touche quelconque.
2. Appuyez avec précaution sur le capuchon de protection [8] et retirez celui-ci sans forcer avec un léger mouvement tournant.
3. Vérifiez que la tête de mesure [1] et le capteur de mesure soient propres.
4. Tenez le capteur de mesure à un écart d'1 cm par rapport au front ou à la tempe.
5. Pour déclencher la mesure, appuyez alors sur la touche « FOREHEAD » [3]. Le symbole ☺ apparaît sur l'écran à cristaux liquides [4] et, après un signal sonore, la mesure commence.
6. La fin de la mesure est indiquée par 2 signaux sonores.
7. Vous pouvez alors lire sur l'écran à cristaux liquides [4] le résultat de la mesure. En même temps, l'une des 3 diodes est allumée.
Avis : diode verte [7] pas de fièvre
34,0 °C-37,4 °C (93,2 °F-99,4 °F)
diode orange [6] température élevée
37,5 °C-37,9 °C (99,5 °F-100,3 °F)
diode rouge [5] fièvre 38,0 °C-42,9 °C
(100,4 °F-109,2 °F)
8. L'affichage peut avoir lieu aussi bien en « °C » qu'en « °F » (voir « Fonctions / analyse des problèmes - Sélection de l'unité de température »).
9. Répétez les étapes 3. à 6. pour procéder à d'autres prises de températures.

Avis : L'appareil se coupe automatiquement s'il n'est pas actionné pendant plus d'une minute. Si le mode de veille est activé, l'écran à cristaux liquides **4** s'éteint. Si le mode de veille est désactivé, l'appareil se met en mode standard. Si le thermomètre a été utilisé dans des conditions normales, le résultat de la dernière prise de température est toujours mémorisé automatiquement avant la coupure. La valeur mesurée est disponible avec la date, l'heure et le mode de mesure si l'on actionne à nouveau la touche « MEM/SET » **9**. L'appareil a 9 emplacements de mémoire (voir le chapitre « Fonctions / analyse des problèmes - la fonction de mémoire »).

Utilisation du thermomètre ménager (mode de scan)

Le thermomètre peut également être utilisé en thermomètre ménager pour des mesures sans contact de températures dans une plage de $-22,0\text{ }^{\circ}\text{C}$ à $80,0\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($-7,6\text{ }^{\circ}\text{F}$ - $176,0\text{ }^{\circ}\text{F}$).

⚠ ATTENTION ! Ne pas utiliser ce mode de mesure pour la prise de température médicale.

- Dans ce mode de mesure, c'est la température de surface actuelle d'un objet qui est affichée. Celle-ci peut différer de la température intérieure, en particulier si cette surface est exposée aux rayons du soleil ou au courant d'air !
- Le thermomètre est de type tel qu'il procède à une mesure exacte si son boîtier est à température ambiante. Aussi, ne le tenez pas trop longtemps dans la main et tenez-le éloigné des rayons directs du soleil !

Utilisation


- N'utilisez pas l'appareil immédiatement après nettoyage de la tête de mesure [1]. Le froid provoqué par l'évaporation du nettoyant peut fausser le résultat de la mesure.

Exemples d'application :

- température du lait pour le biberon
 - température de l'eau de bain
1. Si le mode de veille est actif, activez le thermomètre avant la mesure en appuyant sur une touche quelconque.
 2. Appuyez avec précaution sur le capuchon de protection [8] et retirez celui-ci sans forcer avec un léger mouvement tournant.
 3. Vérifiez que la tête de mesure [1] et le capteur de mesure soient propres.
 4. Appuyez simultanément à plusieurs reprises sur la touche « FOREHEAD » [3] et sur la touche « EAR » [2] jusqu'à ce que « Food » soit affiché sur l'écran à cristaux liquides [4] (ill. E).
 5. Tenez la tête de mesure à 1 cm du liquide / de la surface dont vous voulez mesurer la température.
 6. Appuyez sur la touche « EAR » [2] pour déclencher la mesure.
 7. Vous pouvez alors lire sur l'écran à cristaux liquides [4] le résultat de la mesure (ill. E).
 8. L'affichage peut avoir lieu aussi bien en °C qu'en °F (voir « Fonctions / analyse des problèmes - Sélection de l'unité de température »).

9. Appuyez à nouveau sur la touche « EAR » **2** pour procéder à d'autres mesures.
10. L'appareil se coupe automatiquement s'il n'est pas actionné pendant plus d'une minute. Il n'y a pas de mise en mémoire dans ce mode de mesure.

Pour revenir au mode standard, procédez comme suit :

1. Appuyez simultanément à plusieurs reprises sur la touche « FOREHEAD » **3** et sur la touche « EAR » **2** jusqu'à ce que la température ambiante, la date et l'heure et le symbole  soient affichés sur l'écran à cristaux liquides **4** (ill. D).
2. Vous êtes à nouveau en mode standard.

● **Fonctions / analyse des problèmes**

● **Sélection de l'unité de température**

- Appuyez simultanément sur les touches « EAR » **2** et « FOREHEAD » **3** et maintenez-les appuyées jusqu'à ce que « °F » apparaisse derrière l'affichage de la température. Le passage de « °F » à « °C » est possible de la même manière.

● **La fonction de mémoire (mode mémoire)**


⚠ IMPORTANT !

La mesure actuelle est toujours consignée sur le dernier emplacement de mémoire. Si tous les emplacements de mémoire sont occupés, la mesure la plus ancienne est effacée de la mémoire.

Les prises de température en mode auriculaire et frontal sont mémorisées automatiquement dans l'appareil. Les valeurs mesurées sont à nouveau disponibles avec la date, l'heure et le mode de mesure si l'on actionne la touche « MEM / SET » **9** en mode standard. Pour appeler la valeur de la dernière mesure, appuyez 1 fois sur la touche « MEM / SET » **9**. Le symbole « Memory » (mode de mémoire), le numéro de la mesure, la date, l'heure et le mode de mesure apparaissent sur l'écran à cristaux

liquides [4] (ill. F). Une nouvelle pression sur la touche « MEM/SET » [9] permet de faire afficher l'emplacement de mémoire suivant avec la valeur mesurée correspondante. Il est possible de mémoriser au plus 9 valeurs mesurées.

Pour revenir au mode standard, procédez comme suit :

1. Appuyez simultanément à plusieurs reprises sur la touche « FOREHEAD » [3] et sur la touche « EAR » [2] soient affichés ce que la température ambiante, la date et l'heure et le symbole  soient affichés sur l'écran à cristaux liquides [4] (ill. D).
2. Vous êtes à nouveau en mode standard.

● Remplacement de la pile

L'appareil est équipé d'une pile au lithium (CR2032, 3V $\frac{---}{-}$) permettant de très nombreuses mesures. Si la pile est usée, un message de défaut correspondant vous en avertit (voir « Fonctions / analyse des problèmes – solutions aux problèmes »).

- Poussez vers le bas le couvercle du compartiment à pile [10]. Soulevez la pile [11] à l'aide d'un petit tournevis pour la faire sortir.
- Evitez obligatoirement de court-circuiter la pile. Il peut y avoir court-circuit si le tournevis entre en contact en même temps avec la pile et les pièces conductrices de courant du compartiment à pile.

Fonctions / analyse des problèmes

- Mettez la pile neuve dans le compartiment à pile.
Avis : Ce faisant, veillez à respecter la polarité. Le marquage Plus de la pile doit regarder vers le haut.
- Glissez la pile neuve sous l'ergot de métal et enfoncez-la jusqu'à ce que vous l'entendiez s'encliqueter.
- Repoussez le couvercle du compartiment à pile 10 sur le compartiment à pile jusqu'à ce que vous l'entendiez s'encliqueter (ill. A).

● Solutions aux problèmes

Si l'appareil ne peut pas procéder à une mesure dans la plage prévue, il émet un message de défaut. Ce message doit contribuer à résoudre le problème.

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne réagit pas / se remet automatiquement à zéro lorsque l'on retire le film de protection	Pile vide ?	Remplacer la pile
	Polarité de la pile erronée ?	Retirer la pile, la mettre en place correctement
	Contact insuffisant à la pile ?	
Affichage du symbole de la pile sur l'écran à cristaux liquides 4	Pile faible	Remplacer la pile

Problème	Cause possible	Solution
Affichage « Lo » sur l'écran à cristaux liquides 4 (valeur mesurée inférieure à 32,0 °C ou 89,6 °F)	Le thermomètre est-il correctement positionné dans l'oreille ou au niveau du front/de la tempe ?	Suivez le mode d'emploi pour vous assurer du bon positionnement dans l'oreille ou au niveau du front/de la tempe.
Affichage « Hi » sur l'écran à cristaux liquides 4 (valeur mesurée supérieure à 42,9 °C ou 109,2 °F)	Contrôlez le mode de mesure.	Suivez le mode d'emploi en ce qui concerne la manière de procéder correctement aux mesures.
Affichage « ErrE » sur l'écran à cristaux liquides 4	Température ambiante hors de la plage 15,0 °C-40,0 °C / 59,0 °F-104,0 °F (mode frontal) et 10,0 °C-40,0 °C / 50,0 °F-104,0 °F (mode auriculaire et scan).	Veillez à ce que la température ambiante soit dans une plage de 15,0 °C-40,0 °C / 59,0 °F-104,0 °F (mode frontal) et 10,0 °C-40,0 °C / 50,0 °F-104,0 °F (mode auriculaire et scan)
Affichage « ErrU » sur l'écran à cristaux liquides 4	Pas de résultat à la suite de la mesure	Suivez le mode d'emploi en ce qui concerne la manière de procéder correctement aux mesures.

Problème	Cause possible	Solution
Affichage « ErrH » sur l'écran à cristaux liquides 4	Constat d'un problème pendant l'autodiagnostic	Contactez le point S.A.V.
Affichage « ErrP » sur l'écran à cristaux liquides 4	Problème de matériel	Contactez le point S.A.V.

● Nettoyage et entretien

Suite à plusieurs mesures de température, l'appareil vous rappelle de nettoyer le capteur de mesure. Le symbole nettoyage 20 apparaît pour cela à l'écran LCD 4 et des signaux acoustiques se font entendre. Pour éviter une contamination avec des germes de maladie, la lentille doit être essuyée après chaque utilisation avec un chiffon doux humidifié d'alcool médical à 70 %. L'utilisation d'embouts hygiéniques n'est donc pas nécessaire. Attendez ensuite au moins 30 minutes avant de procéder à une nouvelle mesure. N'oubliez pas que, en raison du froid provoqué par l'évaporation de l'alcool, même des quantités minimales peuvent déjà fausser le résultat.

Nettoyez le boîtier à l'aide d'un chiffon doux légèrement humide. En cas d'encrassements plus importants, il est possible d'ajouter un nettoyant doux.

Conservez l'appareil dans un lieu sec et évitez l'exposition

aux rayons directs du soleil. L'appareil peut être rangé à des températures de $-10,0\text{ }^{\circ}\text{C}$ à $55,0\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($14,0\text{ }^{\circ}\text{F}$ - $131,0\text{ }^{\circ}\text{F}$). Éviter des températures de plus de $80,0\text{ }^{\circ}\text{C}$! Pour la mesure, il est cependant nécessaire que l'appareil se soit adapté suffisamment longtemps à la température ambiante, un message de défaut est émis dans le cas contraire (voir « Fonctions / analyse des problèmes - solution aux problèmes »). De même, pour la mesure, une température ambiante de $5,0\text{ }^{\circ}\text{C}$ à $59,9\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($41,0\text{ }^{\circ}\text{F}$ - $139,8\text{ }^{\circ}\text{F}$) doit être respectée. Si la température ambiante est en dehors de cette plage, un message de défaut est émis (voir « Fonctions / analyse des problèmes - solution aux problèmes »).

Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une durée prolongée, retirez la pile.

● Garantie et S.A.V.

Cet appareil bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de la date d'achat. Le plus grand soin a été apporté à sa fabrication et il a subi des tests approfondis avant sa livraison. Veuillez conserver le ticket de caisse en guise de preuve d'achat. En cas de garantie, veuillez contacter votre service après-vente par téléphone. En respectant cette procédure, vous bénéficiez d'une expédition gratuite de votre marchandise.

Garantie et S.A.V.

La garantie couvre uniquement les défauts de matériel ou de fabrication, à l'exclusion des pièces d'usure ou des dommages sur les pièces susceptibles de se casser, comme les commutateurs ou accumulateurs. Le produit est uniquement destiné à un usage privé, à l'exclusion de tout usage professionnel.

La garantie ne s'applique pas en cas d'utilisation non conforme ou inappropriée, d'utilisation violente ou de toute intervention qui ne serait pas effectuée notre service après-vente autorisé. Vos droits légaux vous restent acquis, sans restriction du fait de cette garantie.

La mise en jeu de la garantie ne prolonge pas la durée de garantie. Ceci est également valable pour les pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices existant éventuellement à l'achat doivent être signalés immédiatement après avoir sorti l'appareil de l'emballage, au plus tard deux jours après la date d'achat. Les réparations nécessaires après expiration de la garantie sont payantes.

FR

Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompernass@lidl.fr

IAN 96247

CH

Service Suisse

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
mobile max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 96247

Heures de service de notre hotline :
du lundi au vendredi de 8 h à 20 h (HEC)

● Recyclage



L'emballage se compose de matières recyclables qui peuvent être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Les possibilités de recyclage des produits usés sont à demander auprès de votre municipalité.



Le produit est soumis à la Directive 2012/19/EU. Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre appareil usé dans les ordures ménagères, mais le mettre au rebut de manière adéquate. Renseignez-vous auprès des services municipaux concernant les heures d'ouverture des déchetteries


Les piles défectueuses ou usées doivent être recyclées conf. à la Directive 2006/66/EC. Rendez les piles et/ou l'appareil aux organismes de collectes proposés.



Les piles ne font pas partie des ordures ménagères !

Rendez les piles et/ou le produit aux organismes de collectes proposés.

● Conformité

En concordance avec les directives européennes suivantes,
le label CE  0197 :

**Directive relative aux dispositifs médicaux
93/42/EEC, modifiée par la directive 2007/47/EC.**

La déclaration de conformité correspondante est
déposée chez l'importateur :

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY
www.kompernass.com

Fabricant :

Shenzhen Dongdixin
Technology Co., Ltd.
No. 3 Building XiliBaimang
Xusheng Industrial Estate
Nanshan, Shenzhen, China 518108
Tél. : +86 755 27 652 316
E-Mail : service@e-caretalk.com

Mandataire CE :

Shanghai International
Holding Corp. GmbH (Europe)
Eiffestraße 80
20537 Hamburg, Germany
Tél. : +49 (0) 40 2513175
Télec. : +49 (0) 40 255726

Introduzione

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso	Pagina 67
Ambito di fornitura	Pagina 68
Descrizione dei componenti	Pagina 68
Dati tecnici	Pagina 69

Sicurezza

Indicazioni generali di sicurezza	Pagina 72
Indicazioni di sicurezza	Pagina 74
Indicazioni di sicurezza relative alla batteria ..	Pagina 74

Prima dell'avvio

Rimozione della sicura della batteria	Pagina 76
---	-----------

Funzionamento

Impostazione della data / dell'ora (vedi fig. C) ..	Pagina 76
Misurazioni della temperatura	Pagina 77

Funzioni / Analisi degli errori

Selezione dell'unità di misurazione della temperatura	Pagina 85
La funzione di memoria (modalità di memoria) ..	Pagina 85
Sostituzione delle batterie	Pagina 87
Risoluzione dei problemi	Pagina 88

Pulizia e manutenzione Pagina 90**Garanzia e assistenza** Pagina 92**Smaltimento** Pagina 93**Conformità** Pagina 94

In queste istruzioni d'uso / sull'apparecchio sono utilizzati i seguenti pittogrammi:

	Leggere le istruzioni d'uso!
	Osservare le indicazioni di avvertimento e di sicurezza!
	Pericolo di esplosione!
	Corrente continua (tipo di corrente e di tensione)
mA	Milliampère
	Pericolo di morte e di incidenti per bambini e infanti!
	Prodotto medico del tipo BF
 2014-01	Anno e mese di fabbricazione
	Smaltire l'imballaggio e l'apparecchio rispettando le norme a protezione dell'ambiente!

Termometro istantaneo per la febbre

● **Introduzione**



Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio. Lei ha scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti indicazioni per la sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Familiarizzarsi con tutte le funzioni dell'apparecchio prima di utilizzarlo per la prima volta. A tale proposito leggere le seguenti istruzioni d'uso. Conservare le presenti istruzioni d'uso in buono stato. In caso di passaggio dell'apparecchio a terzi, consegnare anche tutta la documentazione.



● **Utilizzo conforme alla destinazione d'uso**

L'apparecchio è previsto per uso all'interno per la misurazione della temperatura corporea in corrispondenza dell'orecchio o delle tempie / fronte, per la misurazione della temperatura ambiente e per la misurazione della temperatura superficiale in ambito domestico. Questo apparecchio non sostituisce in alcun modo la visita da parte di un medico. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'utilizzo privato. Non sono ammessi un utilizzo diverso da quello precedentemente descritto o una modifica del prodotto, poiché ciò può provocare lesioni e / o danneggiamenti del prodotto medesimo. Il produttore declina ogni responsabilità per eventuali danni derivanti da un utilizzo non conforme alla destinazione d'uso.

● Ambito di fornitura

- 1 x termometro istantaneo per la febbre
(ivi inclusa batteria e coperchio di protezione **8**)
- 1 x libretto di istruzioni d'uso

● Descrizione dei componenti

- 1** Testa di misurazione
- 2** Tasto "ORECCHIO (EAR)"  (per la misurazione della temperatura nell'orecchio / modalità di scannerizzazione)
- 3** Tasto "FRONTE (FOREHEAD)"  (misurazione della temperatura sulla fronte / sulla tempia)
- 4** Display a cristalli liquidi
- 5** LED rosso: febbre tra 38,0 °C e 42,9 °C
(tra 100,4 °F e 109,2 °F)
- 6** LED arancione: febbre leggera tra 37,5 °C e 37,9 °C
(da 99,5 °F a 100,3 °F)
- 7** LED verde: febbre assente tra 34,0 °C a 37,4 °C (tra 93,2 °F a 99,4 °F)
- 8** Coperchio di protezione
- 9** Tasto "MEM / SET" (Interrogazione della memoria, ecc.)
- 10** Coperchio del vano portabatterie
- 11** Batteria

Display a cristalli liquidi

- 12 Simbolo per il cambio della batteria
- 13 Simbolo per la visualizzazione dell'anno
- 14 Simbolo per la visualizzazione della data
- 15 Simbolo per la modalità "orecchie"
- 16 Simbolo per la modalità standard
- 17 Simbolo per la modalità di scannerizzazione
- 18 Visualizzazione della temperatura
- 19 Simbolo per la modalità fronte
- 20 Simbolo pulizia
- 21 Data e ora nella modalità standard
- 22 Simbolo per la modalità di sospensione (sleep)
- 23 Visualizzazione PM
- 24 Simbolo per la modalità impostazione (setup)
- 25 Simbolo per la modalità memoria (memory)

● Dati tecnici

Procedura di

misurazione: a infrarossi (senza contatto)

Alimentazione elettrica: Batteria al litio da 3V ---
CR2032

Consumo di corrente: < 15 mA

Memoria: 9 misurazioni della temperatura con visualizzazione di data, orario e metodo di misurazione (misurazione nelle orecchie o sulla fronte)

Introduzione

Scale di temperatura:	°C (°Celsius) °F (° Fahrenheit)
Visualizzazione dell'orario:	Formato a 12 / 24 ore
Spegnimento automatico:	Spegnimento automatico dopo 1 minuto
Gamma di misurazione per la modalità fronte e orecchie:	tra 32° C e 42,9° C (tra 89,6° F a 109,2° F)
Scostamenti nella misurazione:	±0,2° C (±0,4° F) nella gamma intercorrente tra 35,5° C e 42,0° C (tra 95,9° F e 107,8° F) ±0,3° C (±0,5° F) nella gamma intercorrente tra 32,0° C e 35,4° C (tra 89,6° F e 95,8° F) e nella gamma tra 42,1° C e 42,9° C (tra 107,9° F e 109,2° F)
Gamma di misurazione della temperatura ambiente:	tra 5,0° C e 59,9° C (tra 41,0° F e 139,8° F)
Scostamento nella misurazione:	±2,0° C (±4,0° F)

Gamma di misurazione
in modalità di

scannerizzazione: tra $-22,0\text{ }^{\circ}\text{C}$ a $+80,0\text{ }^{\circ}\text{C}$
(tra $-7,6\text{ }^{\circ}\text{F}$ a $+176\text{ }^{\circ}\text{F}$)

Scostamento nella
misurazione:

$\pm 2,0\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($\pm 4,0\text{ }^{\circ}\text{F}$)

Temperatura ambiente:

Modalità orecchie
e modalità di

scannerizzazione: tra $+10,0\text{ }^{\circ}\text{C}$ a $+40,0\text{ }^{\circ}\text{C}$
(tra $50,0\text{ }^{\circ}\text{F}$ a $104,0\text{ }^{\circ}\text{F}$)

Modalità fronte: tra $+15,0\text{ }^{\circ}\text{C}$ e $+40,0\text{ }^{\circ}\text{C}$
(tra $59,0\text{ }^{\circ}\text{F}$ e $104,0\text{ }^{\circ}\text{F}$)

Temperatura di

immagazzinamento: tra $-10,0\text{ }^{\circ}\text{C}$ e $+55,0\text{ }^{\circ}\text{C}$
(tra $14,0\text{ }^{\circ}\text{F}$ e $131,0\text{ }^{\circ}\text{F}$) con
RH* tra 20% e 85%

Pressione atmosferica: 700 ~ 1060 hPa

Dimensioni: ca. 135 x 35 x 58 mm (Lu x La x H)

Peso: ca. 54 g


*Relative humidity = umidità relativa

● Sicurezza

CONSERVARE TUTTE LE INDICAZIONI DI SICUREZZA E LE ISTRUZIONI PER UN'EVENTUALE FUTURA CONSULTAZIONE.



Indicazioni generali di sicurezza

-  **⚠ AVVISO! PERICOLO DI MORTE E DI INCIDENTI PER BAMBINI E INFANTI!** Non lasciare mai i bambini incustoditi con il materiale per imballaggio. Vi è pericolo di soffocamento. Spesso i bambini sottovalutano i pericoli. Tenere sempre i bambini lontani dal prodotto.
- **⚠ AVVISO! PERICOLO DI VITA!** Le batterie possono essere ingoiate con conseguente pericolo di vita. Se è stata ingoiata la batteria, rivolgersi immediatamente alle cure di un medico.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dall'età di 8 anni e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate ovvero prive di esperienze e conoscenze in merito, qualora siano sorvegliati o siano stati adeguatamente istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e ne comprendano i relativi rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguiti dai bambini se non sorvegliati.

- Non esporre l'apparecchio
 - a temperature estreme,
 - a forti vibrazioni,
 - a forti sollecitazioni meccaniche,
 - all'irraggiamento diretto del sole.In caso contrario sussiste il pericolo di danneggiare l'apparecchio.
- Prenda in considerazione il fatto che i danneggiamenti ad opera di maneggio scorretto, violazione delle istruzioni d'uso e causati da interventi di personale non autorizzato sono esclusi dalla garanzia.
- Non smonti assolutamente l'apparecchiatura. A causa di riparazioni scorrette l'utente può essere esposto a gravi pericoli. Faccia eseguire le riparazioni da personale qualificato.
- Non fare funzionare l'apparecchio se è danneggiato. Ciò potrebbe provocare lesioni e/o misurazioni di valori imprecise.
- Si prega di farsi visitare da un medico qualora il termometro mostrasse valori di misurazione caratteristici di un'elevata temperatura corporea. Secondo questo metodo di misurazione vi è uno stato febbrile se la temperatura è superiore di 38,0 °C (100,4 °F). Il LED illuminato di colore rosso **5** rappresenta un avvertimento. Si prega di effettuare un'altra misurazione dopo che è trascorsa da mezz'ora a un'ora per osservare il decorso della temperatura. I valori misurati aiutano il medico a formulare la diagnosi.
- Non utilizzare il termometro in presenza di condizioni

di temperatura estreme e/o all'aperto. Ciò provoca risultati di misurazione imprecisi. Osservare le prescrizioni relative alla temperatura ambiente e di immagazzinaggio (vedi il capitolo "Dati tecnici").

- Non toccare direttamente il termometro e non soffiarci sopra. Ciò provoca risultati di misurazione imprecisi.
- Durante l'utilizzo del termometro i telefoni mobili non devono essere usati nelle immediate vicinanze. Ciò provoca risultati di misurazione imprecisi.




Indicazioni di sicurezza


- L'apparecchio è destinato esclusivamente all'utilizzo privato. Non sussiste quindi alcun obbligo di taratura.
- Non utilizzare il termometro qualora sia danneggiato o in caso di misurazioni irrealistiche. Consultare il capitolo "Funzioni/Analisi degli errori - Risoluzione dei problemi" oppure rivolgersi alla nostra assistenza al cliente.



Indicazioni di sicurezza relative alla batteria

- Rimuovere la batteria dall'apparecchio qualora essa non venisse utilizzata per lungo tempo.

-  **ATTENZIONE! PERICOLO DI ESPLOSIONE!** Non ricaricare mai la batteria!

- Inserendo la batteria fare attenzione a che ne sia rispettata la polarità! Questa viene mostrata nel vano portabatterie.
- Se necessario, pulire il contatto della batteria e dell'apparecchio prima di inserire la batteria.
- Le batterie non devono essere gettate nei rifiuti domestici!
- Ai sensi di legge ogni consumatore è tenuto a smaltire correttamente le batterie!
-  **ATTENZIONE! PERICOLO DI ESPLOSIONE!** Tenere lontano le batterie dai bambini, non gettarle nel fuoco, non cortocircuitarle o smembrarle.
- Rimuovere subito la batteria dall'apparecchio qualora si fosse esaurita. In caso di mancata osservanza di tali avvertenze, la batteria può scaricarsi attraverso la sua tensione finale. Sussiste inoltre il pericolo di perdite. In caso di perdite dalla batteria mentre questa si trova nell'apparecchio, estrarla subito per evitare danni all'apparecchio medesimo!
- Evitare il contatto con pelle, occhi e mucose. In caso di contatto con gli acidi contenuti nelle batterie, risciacquare abbondantemente l'area in questione con acqua e e/o chiedere l'intervento di un medico!

● Prima dell'avvio

● Rimozione della sicura della batteria

- Spingere il coperchio del vano portabatterie **10** verso il basso.
- Tirare la pellicola protettiva della linguetta dal vano portabatteria.
- Spingere il coperchio del coperchio del vano portabatterie **10** nuovamente sul vano portabatterie fino a sentire un "clic" (vedi fig. A).
- In occasione dell'accensione viene eseguito un allineamento interno e un autotest del display a cristalli liquidi.
- Per verificare che tutte barre delle cifre funzionino correttamente, accendere il termometro e confrontare la figura che compare sul display LC **4** con la figura campione (vedi fig. B).

● Funzionamento

● Impostazione della data / dell'ora (vedi fig. C)

Questa impostazione è necessaria solamente in occasione del primo avvio e successivamente alla sostituzione della batteria.

1. Premere e mantenere premuto il tasto "MEM/SET" **9**

per due secondi nella modalità standard. Si ode un segnale. L'apparecchio si trova in modalità di impostazione.

2. Premere il tasto "MEM / SET" **[9]** per scegliere tra il formato di visualizzazione dell'orario a 12 o a 24 ore.
 3. Premere il tasto "FRONTE (FOREHEAD)" **[3]**. Il valore relativo alle ore lampeggia e può essere corretto con il tasto **[9]**.
 4. Premere nuovamente il tasto "FRONTE (FOREHEAD)" **[3]**. Il valore relativo ai minuti lampeggia e può essere corretto con il tasto **[9]**.
- Ripetere i passi 3 e 4 per impostare i valori relativi all'anno, al mese e al giorno oppure per inserire / disinserire la modalità di Sospensione (sleep).
 - Quindi premere il tasto "FOREHEAD" **[3]**. Le impostazioni vengono acquisite e l'apparecchio ritorna alla modalità standard.

● Misurazioni della temperatura

Misurazione della temperatura ambiente (modalità standard)

Se è stata conclusa la fase di impostazione dell'orario e della data e non viene compiuta alcun'altra operazione, dopo un minuto l'apparecchio si commuta in modalità di sospensione (sleep) al fine di risparmiare la batteria.


Nell'impostazione di fabbrica la modalità di sospensione (sleep), visualizzata dal simbolo **Z^Z**, si attiva e il display a

cristalli liquidi **4** viene completamente disinserito. In presenza di modalità di sospensione (sleep) disattivata, l'apparecchio rimane acceso e l'orario e la temperatura ambiente continuano a essere visualizzati e aggiornati una volta al minuto. Il display a cristalli liquidi **4** visualizza alternativamente l'orario e la data (vedi fig. D).

Misurazione della temperatura corporea (modalità orecchio)

⚠ IMPORTANTE! Si suggerisce di eseguire tre misurazioni consecutive presso lo stesso orecchio e, facendo questo, assumere la temperatura più alta quale valore di misurazione. La nuova misurazione può essere avviata quando si spegne la visualizzazione "000".

- Non utilizzare il termometro se, in occasione della misurazione, si prova dolore. Il condotto uditivo potrebbe essere danneggiato.
- Non utilizzare il termometro in caso di malattie esterne dell'orecchio (quali ad esempio infiammazioni del canale uditivo o lesioni del padiglione auricolare). Lo stato dell'area malata potrebbe peggiorare.
- Non utilizzare il termometro subito dopo avere fatto il bagno o nuotato oppure in presenza di un canale uditivo umido. Il condotto uditivo potrebbe esserne danneggiato.
- Pulire l'apparecchio dopo ogni utilizzo per il pericolo di contaminazione della testa di misurazione **1**.
- In questa modalità misurare solamente la temperatura nell'orecchio e in nessun'altra parte del corpo.

1. Se è attiva la modalità di sospensione (sleep), prima di eseguire la misurazione premere un tasto qualsiasi per attivare il termometro.
2. Premere con attenzione il coperchio di protezione **8** e rimuoverlo senza forzare con un leggero movimento rotatorio.
3. Assicurarsi che la testa di misurazione **1** e il sensore di misurazione siano puliti.
4. Pulire con attenzione il canale uditivo dell'orecchio con un bastoncino di ovatta.
5. Tirare il padiglione auricolare verso l'alto/all'indietro in direzione della nuca per poter accedere al condotto uditivo, evitando ostacoli tra il termometro e il timpano.
6. Si prega di mantenere il padiglione auricolare leggermente tirato e inserire con attenzione la testa di misurazione **1** nel condotto uditivo.
7. Premere brevemente il tasto "ORECCHIO (EAR)" **2**. Sul display a cristalli liquidi **4** apparirà il simbolo  e dopo un segnale acustico inizia la misurazione.
8. La fine della misurazione viene segnalata con due segnali acustici.
9. E' ora possibile leggere il risultato della misurazione sul display a cristalli liquidi **4**. Contemporaneamente si illumina uno dei tre LED.

Nota: LED verde **7** - febbre assente: tra 34,0 °C e 37,4 °C (tra 93,2 °F e 99,4 °F)

LED arancione **6** - febbre leggera: tra 37,5 °C e 37,9 °C (tra 99,5 °F e 100,3 °F)

LED rosso **5** - febbre: tra 38,0 °C e 42,9 °C (tra 100,4 °F e 109,2 °F)

Funzionamento

10. La visualizzazione può avvenire sia in "°C" sia in "°F" (vedi il capitolo "Funzioni / Analisi degli errori - Selezione dell'unità di temperatura").
11. Prima di avviare una nuova misurazione attendere fino a che la visualizzazione "000" si spegne.

Nota: Lo spegnimento dell'apparecchio avviene automaticamente se non viene azionato per più di 1 minuto. In caso di modalità di sospensione (sleep) attivata il display a cristalli liquidi **4** si spegne. In caso di modalità di sospensione (sleep) disattivata l'apparecchio si commuta in modalità standard. Se il termometro è stato azionato in condizioni normali, il risultato dell'ultima misurazione viene sempre automaticamente memorizzato prima dello spegnimento. Se viene nuovamente premuto il tasto "MEM / SET" **9** il valore misurato rimane a disposizione completo di data, orario e modalità di misurazione. L'apparecchio ha nove aree di memoria (vedi il capitolo "Funzioni / Analisi degli errori - La funzione memoria").


Misurazione della temperatura corporea (modalità fronte)

⚠ IMPORTANTE! Si suggerisce di eseguire tre misurazioni consecutive presso lo stesso punto e, facendo questo, assumere come valore di misurazione la temperatura più alta.

- In caso di presenza di temperature ambiente differenti porre l'apparecchio per almeno 20-30 minuti nell'ambiente dove si effettuerà la misurazione, così da permettergli di acclimatarsi in esso.

- Prima di misurare la propria temperatura corporea, l'utente dovrà rilassarsi per circa 5 minuti.
- Si suggerisce all'utente che avesse svolto attività fisiche o fatto il bagno di attendere che trascorrono almeno 30 minuti prima di misurare la temperatura, così che si possa ottenere un risultato di misurazione possibilmente preciso.
- Fare attenzione a che la fronte o la tempia sia pulita e priva di ferite. Su di essa non vi devono essere tracce di sudore, cosmetici o pomate.

Prendere nota della procedura di misurazione con la quale si misura la temperatura e comunicarla anche al proprio medico.

1. Se è attiva la modalità di sospensione (sleep), premere un tasto qualsiasi per attivare il termometro prima della misurazione.
2. Premere con attenzione il coperchio di protezione **8** e rimuoverlo senza forzare con un leggero movimento rotatorio.
3. Assicurarsi che la testa di misurazione **1** e il sensore di misurazione siano puliti.
4. Mantenere il sensore di misurazione a una distanza di 1 cm dalla fronte o dalla tempia.
5. Per avviare la procedura di misurazione premere brevemente il tasto "FRONTE (FOREHEAD)" **3**. Sul display a cristalli liquidi **4** apparirà il simbolo  e dopo un segnale acustico inizia la misurazione.

Funzionamento

6. La fine della misurazione viene segnalata con due segnali acustici.
7. E' ora possibile leggere il risultato della misurazione sul display a cristalli liquidi [4]. Contemporaneamente si illumina uno dei tre LED.

Nota: LED verde [7]: febbre assente tra 34,0 °C e 37,4 °C (tra 93,2 °F e 99,4 °F)

LED arancione [6]: febbre leggera tra 37,5 °C e 37,9 (tra 99,5 °F e 100,3 °F)

LED rosso [5]: febbre tra 38,0 °C e 42,9 °C (tra 100,4 °F e 109,2 °F)

8. La visualizzazione può avvenire sia in "°C" sia in "°F" (vedi il capitolo "Funzioni / Analisi degli errori - Selezione dell'unità di temperatura").
9. Ripetere i passi da 3 a 6 per eseguire ulteriori misurazioni.

Nota: Lo spegnimento dell'apparecchio avviene automaticamente se non viene azionato per più di 1 minuto. In caso di modalità di sospensione (sleep) attivata il display a cristalli liquidi [4] si spegne. In caso di modalità di sospensione (sleep) disattivata l'apparecchio si commuta in modalità standard. Se il termometro è stato azionato in condizioni normali, il risultato dell'ultima misurazione viene sempre automaticamente memorizzato prima dello spegnimento. Il valore misurato rimane a disposizione completo di data, orario e modalità di misurazione quando viene nuovamente premuto il tasto "MEM/SET" [9]. L'apparecchio ha nove aree di memoria (vedi il capitolo "Funzioni / Analisi degli errori - La funzione memoria").

Utilizzo quale termometro nell'ambiente domestico (modalità di scannerizzazione)

Il termometro può essere utilizzato anche nell'ambiente domestico per misurazioni di temperatura senza contatto nella gamma tra $-22,0\text{ }^{\circ}\text{C}$ e $+80,0\text{ }^{\circ}\text{C}$ (tra $-7,6\text{ }^{\circ}\text{F}$ e $+176,0\text{ }^{\circ}\text{F}$).

⚠ Attenzione! Non utilizzare questa modalità per misurazioni della temperatura corporea.

- Con questa misurazione viene visualizzata la temperatura superficiale corrente dell'oggetto. Questa può essere differente dalla sua temperatura interna, soprattutto se la superficie è soggetta all'irraggiamento del sole oppure a una corrente d'aria.
- A causa della propria struttura costruttiva, il termometro misura il valore esatto se il suo alloggiamento ha assunto la temperatura ambiente. Non tenere quindi il termometro troppo a lungo in mano e tenerlo lontano dall'irraggiamento solare diretto.
- Non utilizzare l'apparecchio subito dopo la pulizia della testa di misurazione **1**. L'evaporazione del detergente può falsare il risultato della misurazione.

Esempi di applicazione:


- Temperatura del latte nel biberon
- Temperatura dell'acqua per il bagno
- 1. Se è attiva la modalità di sospensione (sleep), premere un tasto qualsiasi per attivare il termometro prima della misurazione.

Funzionamento

2. Premere con attenzione il coperchio di protezione **8** e rimuoverlo senza forzare con un leggero movimento rotatorio.
3. Assicurarsi che la testa di misurazione **1** e il sensore di misurazione siano puliti.
4. Premere contemporaneamente tante volte il tasto "FRONTE (FOREHEAD)" **3** e il tasto "ORECCHIO (EAR)" **2** fino a quando sul display a cristalli liquidi **4** viene visualizzata la scritta "Food" ("Cibo") (vedi fig. E).
5. Mantenere la testa di misurazione a una distanza di 1 cm dal liquido e/o dalla superficie la cui temperatura si desidera misurare.
6. Premere il tasto "ORECCHIO (EAR)" **2** per avviare la procedura di misurazione.
7. E' ora possibile leggere il risultato della misurazione sul display a cristalli liquidi **4** (vedi fig. E).
8. La visualizzazione può avvenire sia in "°C" sia in "°F" (vedi il capitolo "Funzioni / Analisi degli errori - Selezione dell'unità di temperatura").
9. Premere nuovamente il tasto "ORECCHIO (EAR)" **2** per eseguire ulteriori misurazioni.
10. Lo spegnimento dell'apparecchio avviene automaticamente se non viene azionato per più di 1 minuto. Questa applicazione non prevede alcuna funzione di memorizzazione.

Per tornare nella modalità standard procedere come segue:

1. Premere contemporaneamente tante volte il tasto "FRONTE (FOREHEAD)" **3** e il tasto "ORECCHIO

- (EAR)" **2** fino a quando sul display a cristalli liquidi **4** vengono nuovamente visualizzati la temperatura ambiente, la data e l'orario, nonché il simbolo  (vedi fig. D).
2. Ora il termometro si trova nuovamente nella modalità standard.

● **Funzioni / Analisi degli errori**

● **Selezione dell'unità di misurazione della temperatura**

- Premere e mantenere premuto contemporaneamente il tasto "ORECCHIO (EAR)" **2** e il tasto "FRONTE (FOREHEAD)" **3** fino a quando appare il simbolo "°F" dietro la visualizzazione di temperatura. Applicando la medesima procedura è possibile commutare da "°F" a "°C".





● **La funzione di memoria (modalità di memoria)**

⚠ IMPORTANTE!





La misurazione corrente viene sempre memorizzata nell'ultimo spazio di memoria. Qualora tutti gli spazi di memoria fossero occupati, la misurazione più vecchia viene rimossa dalla memoria.

Le misurazioni effettuate in modalità "orecchio" e "fronte" vengono memorizzate automaticamente nell'apparecchio.

Funzioni/Analisi degli errori

I valori misurati restano a disposizione completi di data, orario e modalità di misurazione quando viene nuovamente premuto il tasto "MEM/SET" . Premere una volta il tasto "MEM/SET"  per richiamare il valore relativo all'ultima misurazione effettuata. Sul display a cristalli liquidi  appare il simbolo "Memory" (modalità di memoria), il numero della misurazione, la data, l'orario e la modalità di misurazione (vedi fig. F). Premendo nuovamente il tasto "MEM/SET"  appare lo spazio di memoria successivo con il corrispondente valore di misurazione. Può essere memorizzato un numero massimo di nove valori di misurazione.

Per tornare nella modalità standard procedere come segue:

1. Premere contemporaneamente tante volte il tasto "FRONTE (FOREHEAD)"  e il tasto "ORECCHIO (EAR)"  fino a quando sul display a cristalli liquidi  vengono nuovamente visualizzati la temperatura ambiente, la data e l'orario, nonché il simbolo  (vedi fig. D).
2. Il termometro si trova nuovamente in modalità standard.

● Sostituzione delle batterie

L'apparecchio è fornito di una batteria al litio (CR2032, 3V ---) che permette l'esecuzione di molte misurazioni. L'utilizzatore viene avvisato del fatto che la batteria è scarica grazie a un apposito messaggio di errore (vedi il capitolo "Funzioni / Analisi degli errori - Risoluzione dei problemi").

- Spingere il coperchio del vano portabatterie **10** verso il basso. Estrarre la batteria **11** facendo leva con un piccolo cacciavite.
- Evitare in tutti i modi che la batteria venga cortocircuitata. Un cortocircuito può avvenire qualora il cacciavite entrasse in contatto contemporaneamente con la batteria e i componenti conduttori presenti nel vano portabatterie.
- Inserire la nuova batteria nel vano portabatterie.
Nota: Assicurarsi che la polarità sia corretta. La scritta batteria con il segno di + deve essere rivolta verso l'alto.
- Spingere la nuova batteria sotto il sensore metallico e premerla verso il basso fino a sentire un "clic".
- Spingere nuovamente il coperchio del vano portabatterie **10** sul vano portabatterie fino a sentire un "clic" (vedi fig. A).

● Risoluzione dei problemi

Qualora l'apparecchio non potesse eseguire una misurazione nella gamma di temperature indicata esso visualizzerà un messaggio di errore. Tale messaggio contribuirà alla risoluzione del problema.

Errore	Problema	Risoluzione del problema
L'apparecchio non reagisce / si resetta automaticamente alla rimozione della pellicola protettiva	Batteria scarica?	Inserire una nuova batteria
	Polarità della batteria errata?	Rimuovere la batteria e inserirla di nuovo in modo corretto
	Contatto insufficiente con la batteria	
Sul display a cristalli liquidi viene visualizzato il simbolo della batteria 	Batteria in via di esaurimento	Inserire una nuova batteria
Sul display a cristalli liquidi viene visualizzato il messaggio "Lo"  (valore di misurazione inferiore a 32,0 °C oppure di 89,6 °F)	Il termometro è stato posizionato correttamente nell'orecchio o sulla fronte/tempia?	Per posizionare correttamente il termometro nell'orecchio o sulla fronte/tempia, attenersi alle istruzioni per l'uso.

Errore	Problema	Risoluzione del problema
<p>Sul display a cristalli liquidi viene visualizzata la scritta "Hi" 4 (valore di misurazione superiore di 42,9 °C oppure di 109,2 °F)</p>	<p>Controllare la modalità di misurazione.</p>	<p>Seguire le indicazioni fornite dalle istruzioni d'uso con riferimento all'effettuazione di misurazioni corrette.</p>
<p>Sul display a cristalli liquidi viene visualizzato il messaggio "ErrE" 4</p>	<p>La temperatura ambiente si trova al di fuori della gamma tra 15,0 °C e 40,0 °C / tra 59,0 °F e 104,0 °F (modalità fronte) e tra 10,0 °C e 40,0 °C / tra 50,0 °F e 104,0 °F (modalità orecchio e di scannerizzazione).</p>	<p>Fare in modo che la temperatura ambiente si trovi nella gamma tra 15,0 °C e 40,0 °C / tra 59,0 °F e 104,0 °F (modalità fronte) e tra 10,0 °C e 40,0 °C / tra 50,0 °F e 104,0 °F (modalità orecchio e di scannerizzazione).</p>

Errore	Problema	Risoluzione del problema
Sul display a cristalli liquidi viene visualizzato il messaggio "ErrU" 4	Nessun risultato di misurazione visualizzato.	Seguire le indicazioni fornite dalle istruzioni d'uso con riferimento all'effettuazione di misurazioni corrette.
Sul display a cristalli liquidi 4 viene visualizzato il messaggio "ErrH"	Errore rilevato durante l'esecuzione dell'auto-test.	Mettersi in contatto con il Centro di Assistenza
Sul display a cristalli liquidi 4 viene visualizzato "ErrP"	Problema di hardware	Mettersi in contatto con il Centro di Assistenza

● Pulizia e manutenzione

Dopo alcune misurazioni della temperatura l'apparecchio ricorda di pulire il sensore. A tal fine viene visualizzato il simbolo Pulizia 20 nel display LC 4 e si sentono dei bip. Per evitare una contaminazione con germi di malattia, dopo ogni utilizzo la lente deve essere strofinata con un panno morbido inumidito con alcol medicinale al 70%. L'utilizzo di cappucci igienici monouso non è quindi neces-

sario. In seguito attendere almeno 30 minuti prima di eseguire una nuova misurazione. L'utilizzatore ricordi che a causa dell'evaporazione dell'alcol anche le più piccole quantità di questo possono falsare il risultato.

Pulire l'alloggiamento con un panno soffice e leggermente inumidito. In presenza di sporco più resistente all'acqua utilizzata per la pulizia può essere aggiunto un detergente blando.

Conservare l'apparecchio in un ambiente asciutto ed evitare l'irraggiamento diretto di luce solare. L'apparecchio può essere conservato a temperature oscillanti tra $-10,0\text{ }^{\circ}\text{C}$ e $+55,0\text{ }^{\circ}\text{C}$ (tra $14,0\text{ }^{\circ}\text{F}$ e $131,0\text{ }^{\circ}\text{F}$). Le temperature superiori agli $80\text{ }^{\circ}\text{C}$ sono da evitare! Per effettuare una misurazione è tuttavia assolutamente necessario che l'apparecchio venga adattato sufficientemente a lungo alla temperatura ambiente, altrimenti verrà visualizzato un messaggio di errore (vedi il capitolo "Funzioni / Analisi degli errori - Risoluzione dei problemi"). Per effettuare una misurazione è egualmente necessario avere una temperatura ambiente tra $5,0\text{ }^{\circ}\text{C}$ e $59,9\text{ }^{\circ}\text{C}$ (tra $41,0\text{ }^{\circ}\text{F}$ e $139,8\text{ }^{\circ}\text{F}$). Qualora la temperatura si trovasse al di fuori di questa gamma, verrà visualizzato un messaggio di errore (vedi il capitolo "Funzioni / Analisi degli errori - Risoluzione dei problemi").

Rimuovere la batteria in caso di mancato utilizzo dell'apparecchio per lungo tempo.

● **Garanzia e assistenza**

L'apparecchio è garantito per 3 anni dalla data di acquisto. L'apparecchio è stato prodotto con cura e collaudato a fondo prima della consegna. Conservare lo scontrino come prova d'acquisto. In caso di garanzia mettersi in contatto telefonico con il punto di assistenza competente. Solo in questo modo possiamo garantire la spedizione gratuita della merce.

La garanzia è limitata a difetti di fabbricazione o di materiali, non è estesa ai pezzi soggetti ad usura o a danneggiamenti alle parti delicate, p. es. l'interruttore o batterie. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale.

La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata. Questa garanzia non limita i diritti legali del cliente.

L'eventuale prestazione di assistenza in garanzia non prolunga il periodo di garanzia concesso. Ciò vale anche per componenti sostituiti e riparati. Danni e vizi che fossero eventualmente presenti al momento dell'acquisto devono essere segnalati subito dopo avere aperto l'imballaggio, al più tardi due giorni dopo l'avvenuto acquisto. Alla scadenza del periodo di garanzia, eventuali riparazioni dovranno essere pagate.

IT

Assistenza Italia

Tel.: 02 36003201

E-Mail: kompernass@lidl.it

IAN 96247

CH

Assistenza Svizzera

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
telefonia mobile max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 96247

Raggiungibilità della hotline:

dal lunedì al venerdì, dalle 8.00 alle 20.00 (CET)

● Smaltimento



L'imballaggio è costituito di materiali ecologici che si possono smaltire nei punti di raccolta per riciclaggio locali.

Informarsi presso l'amministrazione cittadina o comunale sulle possibilità di smaltimento del prodotto usato.



Il prodotto è realizzato ai sensi delle disposizioni di cui alla Direttiva 2012/19/EU. Non smaltire l'apparecchio assieme ai rifiuti domestici, ma farlo secondo le disposizioni vigenti. Rivolgersi agli organi competenti per apprendere informazioni sui punti di raccolta e relativi orari di apertura

Smaltimento / Conformità

Batterie difettose o usate devono essere riciclate ai sensi delle disposizioni di cui alla Direttiva 2006 / 66 / EC.

Smaltire le batterie e / o l'apparecchio presso i punti di raccolta indicati.



Le batterie non devono essere gettate nei rifiuti domestici!

Smaltire la batteria e / o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.

● Conformità

Il prodotto riporta il simbolo CE **CE** 0197 in conformità alle seguenti Direttive europee:

**Direttiva dispositivi per prodotti medici
93/42/EEC, modificata dalla Direttiva
2007/47/EC.**

La relativa dichiarazione di conformità è depositata presso l'importatore:

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY
www.kompernass.com

Produttore:

Shenzhen Dongdixin
Technology Co., Ltd.
No. 3 Building XiliBaimang
Xusheng Industrial Estate
Nanshan, Shenzhen, Cina 518108
Tel.: +86 755 27 652 316
E-Mail: service@e-caretalk.com

**Rappresentante autorizzato
per l'Unione Europea:**

Shanghai International
Holding Corp. GmbH (Europe)
Eiffestraße 80
20537 Hamburg, Germania
Tel.: +49 (0) 40 2513175
Fax: +49 (0) 40 255726

Introduction

Intended use	Page 99
Scope of delivery	Page 100
Description of parts	Page 100
Technical data	Page 101

Safety

General safety instructions	Page 103
Safety instructions.....	Page 105
Safety Instructions for the Battery.....	Page 106

Before getting started

Removing the battery fuse	Page 107
---------------------------------	----------

Operation

Setting the date / time (Fig. C).....	Page 107
Temperature measurements.....	Page 108

Functions / error analysis

Selecting the temperature unit.....	Page 115
The memory function (memory mode)	Page 115
Changing the battery	Page 116
Problem-solving	Page 117

Cleaning and care

Page 119

Guarantee and Service.....

Page 120









Disposal.....

Page 122

Conformity.....

Page 123

The following pictograms are used in these directions for use or on the device itself:

	Read the directions for use!
	Please observe the warning and safety instructions!
	Risk of explosion!
	Direct current (type of current and voltage)
mA	Milliampere
	Danger to life and danger of accidents for infants and children!
	Medical device type BF
	Year and month of manufacture
	Dispose of the packaging and appliance in an environmentally friendly way!

Forehead & Ear Thermometer

● **Introduction**



Congratulations on the purchase of your new appliance. You have clearly decided in favour of a quality product.

These operating instructions are a part of this product. They contain important information in regard to safety, use and disposal. Before starting the device up for the first time, familiarise yourself with its functions. Read the following directions for use. Please keep these instructions in a safe place. When handing the device on to a third party, hand all instructions on, too.

● **Intended use**



The device is intended for indoor use for measuring the body temperature at the ear or temple/forehead, measuring the room temperature and measuring surface temperatures in the household. In no way does it replace an examination by a qualified doctor. This appliance is solely intended for private use. Any use other than that previously described or any change to the product is not permitted and may lead to injuries and/or damage to the product. The manufacturer does not assume any liability for damage arising from improper use.

Introduction

● Scope of delivery

- 1 x Forehead and ear thermometer
(incl. battery and protective head guard 8)
- 1 x Directions for use

● Description of parts

- 1 Measuring head
- 2 "EAR" button 
(Temperature measurement in the ear / scan mode)
- 3 "FOREHEAD" button 
(Temperature measurement at forehead / temple)
- 4 LC display
- 5 Red LED: Fever 38.0 °C-42.9 °C
(100.4 °F-109.2 °F)
- 6 Orange LED: slightly elevated temperature
37.5 °C-37.9 °C (99.5 °F-100.3 °F)
- 7 Green LED: no fever 34.0 °C-37.4 °C
(93.2 °F-99.4 °F)
- 8 Protective cap
- 9 "MEM/SET" button (Interrogate memory etc.)
- 10 Battery compartment lid
- 11 Battery

LC display

- 12 Battery change symbol
- 13 Year display symbol
- 14 Date display symbol
- 15 Ear mode symbol
- 16 Standard mode symbol
- 17 Scan mode symbol
- 18 Temperature display
- 19 Forehead mode symbol
- 20 Cleaning symbol
- 21 Date and time in standard mode
- 22 Sleep mode symbol
- 23 PM display
- 24 Setup mode symbol
- 25 Memory mode symbol

● Technical data

Measurement

method: Infrared (non-contact)

Electrical

power supply: Lithium battery 3V --- CR2032

Power consumption: < 15 mA

Memory: 9 temperature measurements with details of date, time and measurement method (ear or forehead measurement)

Introduction

Temperature scale:	°C (°Celsius) °F (°Fahrenheit)
Time display:	12 / 24-hour format
Automatic switch-off:	Automatic switch-off after 1 minute
Measurement range forehead & ear mode:	32°C-42.9°C (89.6°F-109.2°F)

Measurement accuracies:	±0.2°C (±0.4°F) in the range from 35.5°C-42.0°C (95.9°F-107.8°F) ±0.3°C (±0.5°F) in the range from 32.0°C-35.4°C (89.6°F-95.8°F) and in the range from 42.1°C- 42.9°C (107.9°F-109.2°F)
----------------------------	---

Measurement range room temperature:	5.0°C-59,9°C (41.0°F-139.8°F)
--	----------------------------------

Measurement accuracy:	±2.0°C (±4.0°F)
--------------------------	-----------------

Measurement range scan mode:	-22.0°C-80.0°C (-7.6°F-176°F)
---------------------------------	----------------------------------

Measurement accuracy:	±2.0°C (±4.0°F)
--------------------------	-----------------

Ambient temperature

Ear and scan mode:	+10.0 °C-+40.0 °C (50.0 °F-104.0 °F)
--------------------	---

Forehead mode:	+15.0 °C-+40.0 °C
----------------	-------------------

	(59.0 °F- 104.0 °F)
Storage temperature:	- 10.0 °C - +55.0 °C (14.0 °F- 131.0 °F) at 20% RH* - 85% RH*
Atmospheric pressure:	700 ~ 1060 hPa
Dimensions:	approx. 135x35x58 mm (LxBxH)
Weight:	approx. 54 g


*RH = relative humidity

● Safety

PLEASE KEEP ALL SAFETY INFORMATION
AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE USE!




General safety instructions

-  **⚠ WARNING! DANGER TO LIFE AND DANGER OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN!** Never leave children alone and unsupervised with the packaging material. Danger of suffocation. Children often underestimate risks. Always keep children away from the product.
- ⚠ **DANGER TO LIFE!** Batteries can be swallowed, which may represent a danger to life. If a battery has been swallowed, medical help is required immediately.

Safety

- This device may be used by children aged 8 over and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the device safely and are aware of the potential risks. Children must not play with the device. Cleaning and user maintenance tasks must not be carried out by children unless they are supervised.
- Do not expose the device to
 - extreme temperatures,
 - strong vibrations,
 - heavy mechanical loads,
 - direct sunlight.Otherwise there is a danger that the device will be damaged.
- Please note that the guarantee does not cover damage caused by incorrect handling, non-compliance with the operating instructions or interference with the device by unauthorised individuals.
- Under no circumstances should you take the device apart. Improper repairs may place the user in considerable danger. Repairs should only be carried out by specialist personnel.
- Do not use the device if it is damaged. Otherwise the consequence may be injuries and/or inaccurate readings.

- Please consult a doctor if the thermometer indicates that the body temperature measured is high. With this measuring method, a fever is indicated if the temperature is above 38.0 °C (100.4 °F). The red LED  is a warning. Please take several measurements at intervals of 0.5 to 1 hour in order to follow the progression of the temperature. The values you measure will help your doctor make a diagnosis.
- Do not use the temperature under extreme temperature conditions and/or outdoors. This will result in inaccurate measuring results. Please observe the details regarding ambient and storage temperatures (see "Technical data").
- The measurement sensor should not be touched directly or be blown on. This will result in inaccurate measuring results.
- Mobile telephones should not be used in the immediate vicinity when the thermometer is being used. Otherwise the consequence may be inaccurate measurement results.





Safety instructions

- This appliance is solely intended for private use. That is why it is not subject to mandatory verification.
- Discontinue using the appliance if it is damaged or if you feel that the measured values are unrealistic. Consult the chapter "Functions/Error analysis - Troubleshooting" for advice or contact our service centre.



Safety Instructions for the Battery

- Remove the battery from the device if it is not going to be used for a prolonged period.
-  **CAUTION! DANGER OF EXPLOSION!**
The battery must never be recharged!
- Ensure correct polarity when inserting the battery!
This is indicated in the battery compartment.
- If necessary, clean the battery and device contacts before inserting the battery.
- Batteries must not be disposed of in the normal domestic waste!
- Every consumer is legally obliged to dispose of batteries in the proper manner!
-  **CAUTION! RISK OF EXPLOSION!**
Keep batteries away from children; do not throw batteries into a fire; do not short-circuit the batteries and do not take them apart.
- Avoid contact with the skin, eyes and mucous membranes. Any parts of the body coming into contact with battery acid should be rinsed off with copious amounts of water and / or a doctor contacted if necessary!
- Avoid contact with skin, eyes and mucous membranes. Upon contact with battery acid, rinse the affected area with lots of water and / or consult a doctor!

● Before getting started

● Removing the battery fuse

- Push the battery compartment lid **10** downwards.
- Pull the tab of the protective film out of the battery compartment.
- Push the battery compartment lid **10** onto the battery compartment until it clicks into place (Fig. A).
 - When it is switched on, an internal alignment and a self-test of the LC display are carried out.
 - To verify that all of the bars of the numbers are being managed correctly, when you switch on check the display of the LC display **4** on your appliance against the example (Fig. B).

● Operation

● Setting the date / time (Fig. C)

You only have to set the date and time when you operate the appliance for the first time and after you change the battery.

1. Press and hold the "MEM / SET" button **9** down for two seconds in standard mode. An acoustic signal will sound. The device is now in set-up mode.
2. Press the "MEM / SET" button **9** to choose between the 12-hour or 24-hour format.

Operation

3. Press the "FOREHEAD" button **3**. The hours will flash and can be corrected with the "MEM / SET" button **9**.
 4. Press the "FOREHEAD" button **3** again. The minutes will flash and can be corrected with the "MEM / SET" button **9**.
- Repeat steps 3 and 4 to set the values for the year, month and day or to switch the sleep mode on or off.
 - Finally, press the "FOREHEAD" button **3**. The settings will be taken over and the appliance reverts to standard mode.

● Temperature measurements

Measuring room temperature (standard mode)

When you have finished setting the time and date and do not carry out any further procedures, the device switches to sleep mode after 1 minute in order to save the battery. In the condition as supplied to the customer the sleep mode is activated, as shown by the **Z^Z** symbol, and the LC display **4** is completely switched off. When the sleep mode is deactivated, the device remains switched on, while the time and room temperature are still shown and updated once a minute. The LC display **4** shows the time and date alternately (Illustration D).


Measuring body temperature (ear mode)

⚠ IMPORTANT! It is advisable to carry out 3 measurements in a row on the same ear and to take the highest temperature as the measured value. A new measurement can be taken when the display "000" goes out.


- Do not use the thermometer if pain occurs when the measurement is being taken. This could damage the ear canal.
- Do not use the thermometer with external ear disorders (e.g. inflammation of the ear canal, injuries to the outer ear). The condition of the affected areas could worsen.
- Do not use the thermometer straight after bathing or swimming when the ear canal is wet. This could damage the ear canal.
- Due to the risk of contamination of the measuring head **1**, clean the appliance after every use.
- In this mode, only measure the temperature in the ear and at no other place on the body.

1. If the sleep mode has been activated, activate the thermometer again by pressing any button before taking the measurement.
2. Carefully press on the protective cap **8** and remove it with a gentle rotary motion and without using any force.
3. Check that the measuring head **1** and the measuring sensors are clean.
4. Carefully clean the ear canal with a cotton bud.
5. Pull the outer ear, tilted slightly upwards/to the rear, towards the back of his head, so that the ear canal is freely accessible and there are no impediments between the measurement sensor and the eardrum.
6. Please keep the outer ear slightly extended and now carefully insert the measuring head **1** into the ear canal.

Operation

- Briefly press the "EAR" button [2]. The symbol  will appear in the LC display [4] and the measurement will start after an acoustic signal.
- The end of the measurement is indicated by means of 2 acoustic signals.
- Now you can read off the measurement result on the LC display [4]. At the same time, one of the 3 LEDs will come on.
Note: LED green [7]: no fever 34.0 °C-37.4 °C (93.2 °F-99.4 °F)
LED orange [6]: slight increase in temperature 37.5 °C-37.9 °C (99.5 °F-100.3 °F)
LED red [5]: fever 38.0 °C-42.9 °C (100.4 °F-109.2 °F)
- Values can be displayed in °C as well as in °F (see "Functions / error analysis - selecting the temperature unit").
- Wait until the display "000" goes out before you start taking a new measurement.

Note: The appliance automatically switches off if it is not operated for longer than 1 minute. When the sleep mode has been activated, the LC display [4] switches itself off. When the sleep mode has been deactivated, the appliance switches to standard mode. If the thermometer has been operated under normal conditions, the result of the last measurement taken before the appliance was switched off is stored. The measured value is available again along with information on the date, time and measurement mode


when the "MEM/SET" button  is pressed again. The device has 9 storage spaces (see section on "Functions/error analysis - the memory function").

Measuring the body temperature (forehead mode)


⚠ IMPORTANT! It is advisable to carry out 3 measurements in a row at the same place and to take the highest temperature as the measured value.



- With different room temperatures, let the appliance lie in the room where the temperature is to be taken for at least 30 minutes to "acclimatise" it.
- Before measuring your body temperature, you should relax for about 5 minutes.
- If you have done any physical activity or taken a bath, wait for at least 30 minutes before taking a measurement in order to get a measurement that is as accurate as possible.
- Ensure that the forehead or temple is clean, free of injuries and not covered with sweat, cosmetics or ointment.

Take a note of what measurement method you used to measure the temperature and inform your doctor of it.

1. If the sleep mode has been activated, activate the thermometer again by pressing any button before taking the measurement.
2. Carefully press on the protective cap  and remove it with a gentle rotary motion and without using any force.


Operation

3. Check that the measuring head **1** and the measuring sensors are clean.
4. Hold the measuring sensor 1 cm away from the forehead or temple.
5. To start the measurement, press on the "FOREHEAD" button **3**. The symbol  will appear in the LC display **4** and the measurement will start after an acoustic signal.
6. The end of the measurement is indicated by 2 acoustic signals.
7. Now you can read off the measurement result on the LC display **4**. At the same time, one of the 3 LEDs will come on.
Note: LED green **7** no fever 34.0 °C-37.4 °C (93.2 °F-99.4 °F)
LED orange **6** slight increase in temperature 37.5 °C-37.9 °C (99.5 °F-100.3 °F)
LED red fever **5** 38.0 °C-42.9 °C (100.4 °F-109.2 °F)
8. Values can be displayed in °C as well as in °F (see "Functions / error analysis - selecting the temperature unit").
9. Repeat steps 3 to 6 to carry out further measurements.

Note: The appliance automatically switches off if it is not operated for longer than 1 minute. When the sleep mode has been activated, the LC display  switches itself off. When the sleep mode has been deactivated, the appliance switches to standard mode. If the thermometer has been operated under normal conditions, the result of the last measurement taken before the appliance was switched off is stored. The measured value is available again along with information on the date, time and measurement mode when the "MEM/SET" button  is pressed again. The appliance has 9 storage spaces (see "Functions/error analysis - the memory function").

Use as a household thermometer (scan mode)

The thermometer can also be used in the house for non-contact temperature measurements in the range of $-22.0\text{ }^{\circ}\text{C}$ - $80.0\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($-7.6\text{ }^{\circ}\text{F}$ - $176.0\text{ }^{\circ}\text{F}$).

 **Attention!** Do not use this mode for measuring body temperature.

- With this measurement, the current surface temperature of the object is displayed. It can be different from its internal temperature, especially if the surface is exposed to direct sunlight or a draught!
- Due to its design, the thermometer measures the precise value when its casing has adjusted to room temperature. That is why you should not hold it in the hand for a long time when you want to take a measurement and why you should keep it away from direct sunlight!

Operation


- Do not use the appliance immediately after cleaning the measuring head [1]. The evaporative cooling effect of the detergent may falsify the measuring result.

Sample applications:

- The temperature of milk in baby bottles
 - The temperature of bathwater
1. If the sleep mode has been activated, activate the thermometer again by pressing any button before taking a measurement.
 2. Carefully press on the protective cap [8] and remove it with a gentle rotary motion and without using any force.
 3. Make sure that the measuring head [1] and the measuring sensor are clean.
 4. Press the "FOREHEAD" button [3] and the "EAR" button [2] repeatedly at the same time until "Food" is shown in the LC display [4] (Illustration E).
 5. Hold the measuring head at a distance of 1 cm from the liquid and/or surface whose temperature you want to measure.
 6. Press the "EAR" button [2] to start the measurement.
 7. Now you can read off the measurement result on the LC display [4] (Illustration E).
 8. Values can be displayed in °C as well as in °F (see "Functions / error analysis - selecting the temperature unit").

9. Press the "EAR" button **2** again to carry out further measurements.
10. The appliance automatically switches off if it is not operated for longer than 1 minute. This application is not stored in the device.

In order to return to standard mode, proceed as follows:

1. Press the "FOREHEAD" button **3** and the "EAR" button **2** repeatedly at the same time until the LC display **4** again shows the room temperature, date and time, as well as the  symbol (Illustration D).
2. You are now back in standard mode.

● Functions / error analysis

● Selecting the temperature unit





- Press and hold down the "EAR" button **2** and the "FOREHEAD" button **3** at the same time until "°F" appears behind the temperature display. Switching from "°F" to "°C" is possible with the same procedure.

● The memory function (memory mode)





IMPORTANT!

The current measurement is always stored in the last storage space. When all storage spaces have been occupied, the oldest measurement is always deleted from the memory.


Functions / error analysis

Measurements taken in ear and forehead mode are automatically stored in the appliance. The measured values are available again along with information on the date, time and measurement mode when the "MEM / SET" button  is operated in standard mode. Press the "MEM / SET" button  once to retrieve the value of the last measurement. The "Memory" symbol (memory mode), the number of the measurement, date, time and measurement mode will appear in the LC display  (Fig. F). By pressing the "MEM / SET" button  the next storage space along with its associated measured value will appear. A maximum of 9 measurements can be stored.

In order to return to standard mode, proceed as follows:

1. Press the "FOREHEAD" button  and the "EAR" button  repeatedly at the same time until the LC display  again shows the room temperature, date and time, as well as the  symbol (Illustration D).
2. You are now in standard mode again.

● Changing the battery

The appliance is fitted with a lithium battery (CR2032, 3 V ) that allows a lot of measurements to be taken. If the battery is empty, you will be made aware of that by means of an appropriate error message (see "Functions / error analysis - problem-solving").

- Push the battery compartment lid **10** downwards.
Lever the battery **11** out with a small screwdriver.
- Avoid short-circuiting the battery at all cost. A short-circuit can occur if the screwdriver comes into contact with the battery and the live parts in the battery compartment at the same time.
- Insert the new battery into the battery compartment.
Note: Ensure correct polarity. The plus sign on the battery must point upwards.
- Push the new battery under the metal nose and press it down until it clicks into place.
- Push the battery compartment lid **10** onto the battery compartment until it clicks into place (Fig. A).

● Problem-solving

If the appliance cannot take a measurement in the designated range, it will generate an error message. This message should help to solve the problem.

Error	Problem	Solution
Appliance does not react / automatically resets itself when protective film is removed	Empty battery?	Insert a new battery
	Wrong battery polarity?	Removing battery and insert it correctly
	Faulty battery contact?	

Error	Problem	Solution
Battery symbol on the LC display 4	Weak battery	Insert a new battery
“Lo” on the LC display 4 (measured value below 32.0 °C or 89.6 °F)	Thermometer correctly positioned in the ear or on the forehead/temple?	Pay heed to the operating instructions in regard to positioning in the ear or on the forehead/temple.
“Hi” on the LC display 4 (measured value above 42.9 °C or 109.2 °F)	Check the measurement mode.	Please observe the directions for use with regard to taking correct measurements.
“ErrE” on the LC display 4	Ambient temperature outside the range of 15.0 °C - 40.0 °C / 59.0 °F - 104.0 °F (forehead mode) and 10.0 °C - 40.0 °C / 50.0 °F - 104.0 °F (ear and scan mode).	Please ensure an ambient temperature in the range of 15.0 °C - 40.0 °C / 59.0 °F - 104.0 °F (forehead mode) and 10.0 °C - 40.0 °C / 50.0 °F - 104.0 °F (ear and scan mode)

Error	Problem	Solution
"ErrU" on the LC display 4	No measurement result after measurement.	Please observe the directions for use with regard to taking correct measurements.
"ErrH" on the LC display 4	Error detected during self-test.	Contact the service centre.
"ErrP" in LC display 4	Hardware problem	Contact the service centre.

● Cleaning and care

The device reminds you to clean the measuring sensor after taking several temperature measurements. When this occurs, the cleaning symbol 20 appears in the LC display 4 and acoustic signals are heard. In order to avoid contamination with germs, the lens has to be rubbed after every use with a soft cloth that has been moistened with 70% medical alcohol. The use of hygiene attachments is, therefore, not necessary. After that, wait for at least 30 minutes before taking another measurement. Please keep in mind that due to the evaporative cooling effect of the alcohol, even the smallest amounts can falsify the result. Clean the housing with a soft, slightly damp cloth. In the case of more severe soiling a mild detergent can also be

added to the water. Keep the appliance in a dry environment and protect from direct sunlight. The appliance can be stored at temperatures of $-10.0\text{ }^{\circ}\text{C}$ - $55.0\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($14.0\text{ }^{\circ}\text{F}$ - $131.0\text{ }^{\circ}\text{F}$). Temperatures over $80.0\text{ }^{\circ}\text{C}$ are to be avoided! In order to measure with it, however, it is necessary to let the appliance adjust to room temperature for a sufficient length of time - otherwise an error message will be generated (see "Functions / Fault Analysis - Correction of Problems"). A room temperature of $5.0\text{ }^{\circ}\text{C}$ - $59.9\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($41.0\text{ }^{\circ}\text{F}$ - $139.8\text{ }^{\circ}\text{F}$) should also be maintained for the purposes of measurement. If the temperature is outside this range, an error message is shown (see "Functions / Fault Analysis - Correction of Problems").

Remove the battery when not using the appliance for any length of time.

● Guarantee and Service

This appliance is guaranteed for 3 years from the date of purchase. It has been carefully produced and meticulously checked before delivery. Please keep your receipt as proof of purchase. Contact your service centre by telephone in case of questions pertaining to the warranty. Your goods can be transmitted free of cost only in this manner.

Guarantee and Service

The warranty covers only material or manufacturing faults, not normal wear or damage to fragile parts such as switches or rechargeable batteries. The appliance is intended solely for private, not commercial, use.

If this product has been subjected to improper or inappropriate handling, abuse, or interventions not carried out by one of our authorised sales and service outlets, the warranty will be considered void. This warranty does not affect your statutory rights.

The guarantee period is not extended by the warranty. This also applies to replaced and repaired parts. Any damage or defects present when the device is purchased must be reported immediately upon unpacking, and not later than two days after the date of purchase. All repairs required after the guarantee period has expired are subject to a charge.

GB

Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompennass@lidl.co.uk

IAN 96247

Hotline availability:

Monday to Friday 08:00 - 20:00 (CET)

Disposal

● Disposal



The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



The product is subject to Directive 2012/19/EU (WEEE). In the interests of environmental protection, do not throw the product away with domestic waste when it is worn out, but take it to a proper disposal facility. Contact your local authority to find out about collection centres and their opening times.

Faulty or used batteries must be recycled in accordance with Council Directive 2006/66/EC. Take used batteries and/or the appliance itself to the collection facilities provided.



Batteries should not be disposed of with domestic waste!

Take batteries and/or the product itself to the collection facilities provided.

● Conformity

The CE Mark **CE** 0197 has been attached to this product in accordance with the following European Directive:

**Directive for Medical Products 93/42/EEC,
as amended by Directive 2007/47/EC.**

The associated declaration of conformity has been deposited with the importer:

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY
www.kompernass.com

Manufacturer:

Shenzhen Dongdixin
Technology Co., Ltd.
No. 3 Building XiliBaimang
Xusheng Industrial Estate
Nanshan, Shenzhen, China 518108
Tel.: +86 755 27 652 316
E-Mail: service@e-caretalk.com

EU Representative:

Shanghai International
Holding Corp. GmbH (Europe)
Eiffestrasse 80
20537 Hamburg, Germany
Tel.: +49 (0) 40 2513175
Fax: +49 (0) 40 255726

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

www.kompernass.com

Stand der Informationen · Version des informations

Versione delle informazioni · Last Information Update:

11 / 2013 · Ident.-No.: SSOT6B2-112013-3

IAN 96247